

UPF
UNIVERSITÉ
DE LA POLYNÉSIE FRANÇAISE

TE FARE
IAMANAHA
MUSÉE
DE TAHITI
& DES ÎLES

FIFO
FESTIVAL INTERNATIONAL DE
FILM DOCUMENTAIRE OcéANIE

eastco
études approfondies
des sociétés traditionnelles
& contemporaines
en océanie

REPLU

RESILIENCES, ECOLOGIES ET
PLURIVERS :
DIALOGUES ENTRE SAVOIRS,
SCIENCES ET CREATIONS

19-20 MAI 2026

COLLOQUE INTERNATIONAL HYBRIDE

LABORATOIRE EASTCO

LIVRET DES
INTERVENANTS



©NOMASMETAFORAS

ALEX ALEXIS (FR)

(Université de Montréal, Canada)

Calmez les esprits, faites parler les données ! De la colonialité du savoir juridique à la pluriversalisation du droit

Cette proposition porte sur le traitement judiciaire des conflits ontologiques et épistémiques, c'est-à-dire la manière dont le juge procède lorsqu'il est confronté à des revendications faisant intervenir des mondes et des savoirs différents [1]. Pour ce faire, je procéderai par étude de cas comparée de deux affaires qui défient en tout point l'ontologie et l'épistémologie (de la science) moderne [2] au fondement du droit en Occident. Dans le premier cas, *Ktunaxa Nation c. Colombie-Britannique* (2007), la Cour suprême du Canada est confrontée au problème de l'existence d'entités « surnaturelles », en l'occurrence « l'esprit de l'ours Grizzly » [3]. Dans le second cas, le Tribunal de Waitangi en Nouvelle-Zélande (2023) est confronté à des entités bien visibles mais dont la consistance ontologique s'avère douteuse, en l'occurrence les données (maories). La Cour suprême traite avec le plus grand scepticisme les allégations autochtones sur l'existence de l'esprit de l'ours Grizzly, là où le Tribunal de Waitangi affirme que les données des maoris sont des *taonga* (« trésors »), à rebours des prétentions extractivistes de l'État néo-zélandais qui y voyait avant tout une matière première pour le développement de la science et de l'industrie [4]. Les juges canadiens semblent savoir ce qui (n')existe (pas), là où les juges néo-zélandais se sont montrés plus ouverts à la multiplicité des mondes. Ces deux cas seront analysés à la lumière de la critique ontologique et de la leçon centrale des STS suivant lesquelles la réalité ne relève pas du « déjà là » mais est énoncée dans la pratique, d'où l'existence de plusieurs réalités ou mondes résultant de pratiques distinctes [5], ainsi qu'à la lumière des théories décoloniales [6]. Nous tenterons d'en tirer les conséquences sur les plans épistémologique et éthique en nous demandant : et si la balance des mondes et des savoirs était l'horizon politique du droit occidental ? Autrement dit, dans quelle mesure il est possible et souhaitable de « pluriversaliser » [7] ce droit ?

ALEX ALEXIS (ESP)

Universidad de Montreal (Canadá)

¡Calmen los ánimos, hagan hablar los datos! De la colonialidad del saber jurídico a la pluriversalización del Derecho

Esta propuesta aborda el tratamiento judicial de los conflictos ontológicos y epistémicos, es decir, la manera en que el juez procede cuando se enfrenta a reivindicaciones que involucran mundos y saberes diferentes [1]. Para ello, realizaré un estudio de caso comparado de dos asuntos que desafían en todos los aspectos la ontología y la epistemología (de la ciencia) moderna [2] que fundamentan el derecho en Occidente. En el primer caso, *Ktunaxa Nation c. Columbia Británica* (2007), la Corte Suprema de Canadá se enfrenta al problema de la existencia de entidades “sobrenaturales”, en este caso “el espíritu del oso grizzly” [3]. En el segundo caso, el Tribunal de Waitangi en Nueva Zelanda (2023) se enfrenta a entidades muy visibles, pero cuya consistencia ontológica resulta dudosa, concretamente los datos (maoríes). La Corte Suprema trata con el mayor escepticismo las alegaciones indígenas sobre la existencia del espíritu del oso grizzly, mientras que el Tribunal de Waitangi afirma que los datos maoríes son *taonga* (“tesoros”), contrariando las pretensiones extractivistas del Estado neozelandés, que veía en ellos ante todo una materia prima para el desarrollo de la ciencia y de la industria [4]. Los jueces canadienses parecen saber qué (no) existe, mientras que los jueces neozelandeses se han mostrado más abiertos a la multiplicidad de los mundos. Estos dos casos serán analizados a la luz de la crítica ontológica y de la lección central de los estudios de ciencia y tecnología (STS), según la cual la realidad no pertenece al ámbito de lo “ya dado”, sino que es enactuada en la práctica, de donde deriva la existencia de varias realidades o mundos resultantes de prácticas distintas [5], así como a la luz de las teorías decoloniales [6]. Intentaremos extraer de ello consecuencias en los planos epistemológico y ético preguntándonos: ¿y si el equilibrio de los mundos y de los saberes fuera el horizonte político del derecho occidental? Dicho de otro modo, ¿en qué medida es posible y deseable “pluriversalizar” [7] este derecho?

Mots clés : savoirs autochtones, droit moderne occidental, colonialité, ontologie, plurivers.

Alex ALEXIS est originaire d'Ayiti/Haïti, chargé de cours en droit des peuples autochtones à l'Université de Montréal, et a enseigné le droit international des droits de l'homme à l'École de droit de la Sorbonne, ainsi que la méthodologie de la recherche à l'Université d'Avignon. Il termine actuellement sa thèse de doctorat en cotutelle à l'Université de Montréal et à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Ses recherches – financées par le FRQ, l'Alliance de recherche numérique du Canada et la Sorbonne – portent sur les rapports entre droit, savoirs et sociétés. Il est titulaire d'un Master 2 en droit avec mention honorifique de l'Université d'Avignon, où il a été boursier d'excellence Mistral, ainsi que d'un Master 2 en anthropologie, histoire et sociologie de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS), obtenu avec la plus haute distinction. Auteur de plus d'une quarantaine de publications et de conférences, il a reçu plus d'une dizaine de prix et bourses d'excellence – dont le prix Relève étoile Paul-Gérin-Lajoie du FRQ – pour ses travaux, cités notamment par *Le Monde*, Radio-Canada, *Défis Sud* et *The Conversation*. Parmi ses publications :

Alex Alexis, Pierre Walckiers, Christine Frison & Konstantia Koutouki, « Epistemic Degradation: The Role of Modern Law in Othering and Transforming Indigenous Knowledge into Beliefs » (under review)

Alex Alexis, « Les controverses sur le séquençage numérique des ressources génétiques à la Convention sur la diversité biologique. Regards pragmatiques sur le droit international en train de se faire », *Cahiers Droit, Sciences & Technologies*, n° 17, 2023, pp. 37-59.

Alex Alexis, « Tracer et valoriser les ressources et savoirs autochtones à l'ère numérique : données ouvertes, métadonnées et propriété intellectuelle », *Les Cahiers de propriété intellectuelle*, vol. 35, n° 3, 2023, pp. 679-708.

Palabras clave: saberes indígenas, derecho moderno occidental, colonialidad, ontología, pluriverso.

Alex ALEXIS es originario de Ayiti/Haití, profesor asociado de derecho de los pueblos indígenas en la Universidad de Montreal, y ha enseñado derecho internacional de los derechos humanos en la Facultad de Derecho de la Sorbona, así como metodología de la investigación en la Universidad de Avignon. Actualmente finaliza su tesis doctoral en cotutela entre la Universidad de Montreal y la Universidad Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Sus investigaciones —financiadas por el FRQ, la Alianza de Investigación Digital de Canadá y la Sorbona— abordan las relaciones entre derecho, saberes y sociedades. Posee un Máster 2 en Derecho con mención honorífica por la Universidad de Avignon, donde fue becario de excelencia Mistral, así como un Máster 2 en antropología, historia y sociología de la École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS), obtenido con la más alta distinción. Autor de más de cuarenta publicaciones y conferencias, ha recibido más de una decena de premios y becas de excelencia —entre ellos el premio Relève étoile Paul-Gérin-Lajoie del FRQ— por sus trabajos, citados particularmente por *Le Monde*, Radio-Canada, *Défis Sud* y *The Conversation*. Entre sus publicaciones se encuentran:

Alex Alexis, Pierre Walckiers, Christine Frison & Konstantia Koutouki, « Epistemic Degradation: The Role of Modern Law in Othering and Transforming Indigenous Knowledge into Beliefs » (en curso de publicación).

Alex Alexis, « Les controverses sur le séquençage numérique des ressources génétiques à la Convention sur la diversité biologique. Regards pragmatiques sur le droit international en train de se faire », *Cahiers Droit, Sciences & Technologies*, n° 17, 2023, pp. 37-59.

Alex Alexis, « Tracer et valoriser les ressources et savoirs autochtones à l'ère numérique : données ouvertes, métadonnées et propriété intellectuelle », *Les Cahiers de propriété intellectuelle*, vol. 35, n° 3, 2023, pp. 679-708.

Notes

[1] Marisol de la Cadena et Mario Blaser (eds.), *A world of many worlds*, Durham, Duke University Press, 2018, 224 p.

[2] Philippe Descola, *Par-delà nature et culture*, Paris, Gallimard, 2015, 800 p ; Bruno Latour, *We Have Never Been Modern*, traduit par Catherine Porter, Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1993, 157 p.

[3] Yves Gingras et Julien Larregue, « L'esprit de l'ours contre la station de Ski: l'argumentation juridique face à un conflit ontologique et épistémologique », *Canadian Journal of Law and Society / La Revue Canadienne Droit et Société*, 2019, vol. 34, n° 1, p. 13-32.

[4] Alex Alexis, « Tracer et valoriser les ressources et savoirs autochtones à l'ère numérique: métadonnées, données ouvertes, propriété intellectuelle », *Les Cahiers de propriété intellectuelle*, 2023, vol. 35, n° 3, p. 679-708.

[5] John Law et Solveig Joks, « Indigeneity, Science, and Difference: Notes on the Politics of How », *Science, Technology, & Human Values*, 2019, vol. 44, n° 3, p. 424-447.

[6] Walter D. Mignolo, *The Politics of Decolonial Investigations*, Durham, Duke University Press, 2021, 736 p.

[7] Arturo Escobar, « Territoires de la différence: l'ontologie politique des "droits au territoire" » dans Irène Bellier (ed.), *Terres, territoires, ressources: Politiques, pratiques et droits des peuples autochtones*, Paris, Éditions L'Harmattan, 2014, p. 31-46.

SUZIE BEARUNE (FR)

Université de la Nouvelle-Calédonie

Les pratiques artistiques et culturelles à travers les savoirs autochtones comme vecteur de résilience climatique

La présentation abordera les pratiques artistiques et culturelles en Nouvelle-Calédonie et leur contribution à la résilience climatique.

Notas

[1] Marisol de la Cadena et Mario Blaser (eds.), *A world of many worlds*, Durham, Duke University Press, 2018, 224 p.

[2] Philippe Descola, *Par-delà nature et culture*, Paris, Gallimard, 2015, 800 p ; Bruno Latour, *We Have Never Been Modern*, traduit par Catherine Porter, Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1993, 157 p.

[3] Yves Gingras et Julien Larregue, « L'esprit de l'ours contre la station de Ski: l'argumentation juridique face à un conflit ontologique et épistémologique », *Canadian Journal of Law and Society / La Revue Canadienne Droit et Société*, 2019, vol. 34, n° 1, p. 13-32.

[4] Alex Alexis, « Tracer et valoriser les ressources et savoirs autochtones à l'ère numérique: métadonnées, données ouvertes, propriété intellectuelle », *Les Cahiers de propriété intellectuelle*, 2023, vol. 35, n° 3, p. 679-708.

[5] John Law et Solveig Joks, « Indigeneity, Science, and Difference: Notes on the Politics of How », *Science, Technology, & Human Values*, 2019, vol. 44, n° 3, p. 424-447.

[6] Walter D. Mignolo, *The Politics of Decolonial Investigations*, Durham, Duke University Press, 2021, 736 p.

[7] Arturo Escobar, « Territoires de la différence: l'ontologie politique des "droits au territoire" » dans Irène Bellier (ed.), *Terres, territoires, ressources: Politiques, pratiques et droits des peuples autochtones*, Paris, Éditions L'Harmattan, 2014, p. 31-46.

SUZIE BEARUNE (ESP)

Universidad de Nueva Caledonia

Las prácticas artísticas y culturales a través de los saberes indígenas como vector de resiliencia climática

La presentación abordará las prácticas artísticas y culturales en Nueva Caledonia y su contribución a la resiliencia climática.

Elle explorera comment les pratiques artistiques et culturelles autochtones (incluant les chants, les récits, les arts visuels, entre autres) peuvent renforcer cette résilience en servant de vecteurs de transmission, d'adaptation et de valorisation des savoirs traditionnels face aux changements environnementaux.

La question centrale de cette étude est la suivante : comment les pratiques artistiques contribuent-elles à la transmission, à l'adaptation et à la valorisation des savoirs écologiques face aux changements environnementaux ? Nous nous intéresserons plus spécifiquement aux tensions éthiques qui émergent lors de la médiation entre les savoirs autochtones, les décideurs et la science climatique, ainsi qu'aux impacts directs sur les pratiques des populations locales.

Pour répondre à ces questions, nous nous appuyerons sur des études de cas ethnographiques (tels que des résidences artistiques menées au sein des tribus kanak et de l'agglomération de Nouméa), des entretiens semi-directifs, l'analyse de performances et une recherche participative en collaboration étroite avec les artistes océaniens. Notre approche méthodologique nous permettra de montrer que l'art consolide la mémoire écologique et facilite des stratégies d'adaptation locales. Il traduit les savoirs autochtones comme une force de proposition face aux responsables politiques et au public, ainsi qu'aux étudiants.

Mots clés : pratiques artistiques et culturelles, langues kanak, Nouvelle-Calédonie, transmission, résilience écologique.

Suzie BEARUNE s'intéresse d'une part sur la linguistique descriptive notamment des langues océaniques, et d'autre part, sur le lien entre langues, création et médiation artistique dont plusieurs projets de recherche-action sont menés de manière collaborative avec les artistes océaniens voire kanak. L'une des perspectives de recherche menée actuellement avec les collègues et les enseignants du Vanuatu est axée sur l'innovation pédagogique : océanités pédagogiques.

Explorará cómo las prácticas artísticas y culturales indígenas (incluyendo cantos, relatos, artes visuales, entre otras) pueden fortalecer dicha resiliencia al servir como vectores de transmisión, adaptación y valorización de los saberes tradicionales frente a los cambios ambientales.

La pregunta central de este estudio es la siguiente: ¿cómo contribuyen las prácticas artísticas a la transmisión, adaptación y valorización de los saberes ecológicos frente a los cambios ambientales? Se abordarán más específicamente las tensiones éticas que emergen durante la mediación entre los saberes indígenas, los responsables políticos y la ciencia climática, así como los impactos directos sobre las prácticas de las poblaciones locales.

Para responder a estas preguntas, se estudiarán el caso etnográfico (como residencias artísticas realizadas en tribus kanak y en la aglomeración de Nouméa), las entrevistas semiestructuradas, los análisis de performances e investigación participativa en estrecha colaboración con artistas oceánicos. El enfoque metodológico permitirá mostrar que el arte consolida la memoria ecológica y facilita estrategias locales de adaptación, traduciendo los saberes indígenas como una fuerza de propuesta frente a los responsables políticos, al público y también a los estudiantes.

Palabras clave: prácticas artísticas y culturales, lenguas kanak, Nueva Caledonia, transmisión, resiliencia ecológica.

Suzie BEARUNE se interesa, por una parte, en la lingüística descriptiva, particularmente de las lenguas oceánicas, y por otra, en el vínculo entre lengua, creación y mediación artística, ámbito en el que varios proyectos de investigación-acción son desarrollados de manera colaborativa con artistas oceánicos e incluso kanak. Una de las perspectivas de investigación desarrolladas actualmente junto con colegas y docentes de Vanuatu está centrada en la innovación pedagógica: oceanidades pedagógicas. Bearune forma parte actualmente del proyecto HÉLiCÉO (Herencias Lingüísticas, Culturas Orales, Educación en Oceanía), que aborda cuestiones científicas centradas en las lenguas del área del Pacífico.

Berune fait partie actuellement du projet HéLiCÉO (Héritages Linguistiques, Cultures orales, Éducation en Océanie) abordant les questions scientifiques en se concentrant sur les langues de l'aire Pacifique. Un projet pluridisciplinaire déclinant sur 5 axes de recherche, regroupe des linguistes, psycholinguistes, anthropologues, littéraires, etc. Elle est co-responsable (avec M. Salün, anthropologue) de l'axe 5 s'intéressant aux politiques linguistiques et éducatives en Outre-mer.

Le travail de terrain a permis de diversifier ses intérêts de recherche en fonction des besoins du pays. Elle reste ouverte à tous sujets de recherche en lien avec les savoirs autochtones, ainsi son intérêt pour la question des résiliences écologiques (un nouveau domaine auquel elle commence à m'y intéresser) : ce que ces savoirs peuvent contribuer aux avancées scientifiques. Elle a notamment publié :

Indigenous does not mean Sedentary: Nomadic & Oceanic Perspectives, Elatiana Razafimandimbimanana, Suzy Bearune. on Arts-Based Language Didactics. Melo-Pfeifer, S., Tavares, V., Kalaja, P. Routledge Handbook of Arts-Based Research in Applied Language Studies, Routledge, In press, 2025.

« Language policies in the French Collectivities of the Pacific », with VERNAUDON, J., MUNI TOKE, V., BEARUNE, S., in Volume 2 of the Handbook on Language Contact, Gruyter, HSK-series, 2025.

Uane nore nodei lanengoc : Penser les langues, Thinking about languages, avec DOTTE, A.-L., GENEIX-RABAULT, BEARUNE, S., Actes de la 11ème Conférence de Linguistique Océanienne, Proceedings of the 11th Conference On Oceanic Linguistics (COOL 11), collection LA-NI, Presses Universitaires de la Nouvelle-Calédonie (PUNC), 2022.

“Le Patrimoine linguistique”, Bearune, S., Dotte, A.-L., in Lagarde L., Patrimoine de Nouvelle-Calédonie, Paris, HCE Editions, 2021.

Este proyecto pluridisciplinario, estructurado en cinco ejes de investigación, reúne lingüistas, psicolingüistas, antropólogos, especialistas en literatura, entre otros. Es corresponsable (junto con M. Salün, antropólogo) del eje 5, dedicado a las políticas lingüísticas y educativas en los territorios de ultramar.

El trabajo de campo le ha permitido diversificar sus intereses de investigación en función de las necesidades del territorio. Permanece abierta a todos los temas de investigación vinculados con los saberes indígenas, así como a su interés por la cuestión de las resiliencias ecológicas (un nuevo campo en el que comienza a interesarse): lo que estos saberes pueden aportar a los avances científicos. Ha publicado, entre otros:

Indigenous does not mean Sedentary: Nomadic & Oceanic Perspectives, Elatiana Razafimandimbimanana, Suzy Bearune. on Arts-Based Language Didactics. Melo-Pfeifer, S., Tavares, V., Kalaja, P. Routledge Handbook of Arts-Based Research in Applied Language Studies, Routledge, In press, 2025.

« Language policies in the French Collectivities of the Pacific », with VERNAUDON, J., MUNI TOKE, V., BEARUNE, S., in Volume 2 of the Handbook on Language Contact, Gruyter, HSK-series, 2025.

Uane nore nodei lanengoc : Penser les langues, Thinking about languages, avec DOTTE, A.-L., GENEIX-RABAULT, BEARUNE, S., Actes de la 11ème Conférence de Linguistique Océanienne, Proceedings of the 11th Conference On Oceanic Linguistics (COOL 11), collection LA-NI, Presses Universitaires de la Nouvelle-Calédonie (PUNC), 2022.

“Le Patrimoine linguistique”, Bearune, S., Dotte, A.-L., in Lagarde L., Patrimoine de Nouvelle-Calédonie, Paris, HCE Editions, 2021.

MARINE BRUN-FRANZETTI (FR)

Laboratoire PRISM, Aix-Marseille Université

Luttes et défense de l'eau dans le cinéma documentaire mapuche du Chili

La représentation de la mobilisation et de la résistance en cinéma documentaire mapuche du Chili invite à retenir l'un des quatre éléments naturels, l'eau dont la présence à l'image reflète la situation vécue par ce peuple face aux effets délétères de la colonisation. L'analyse du travail documentaire des collectifs de cinéastes et des membres de la communauté mapuche Colectiva Ko-Habitantes, Ayllinray et Gerardo Berrocal d'ADKIMVN et celui du travail des participants de l'école de cinéma et de communication mapuche Ayla Rewe Budi révèle les intentions et les langages cinématographiques de la lutte pour la défense de l'eau. Cette esthétique de lutte et de résilience se dégage autant des témoignages en voix off des aînés que des images de drone ou d'archives, confirmant la spoliation des ressources, la destruction des territoires et des écosystèmes aquatiques et marins. L'eau est une image de force sacrée dans les mouvements de l'océan pacifique dans le film *Feyentuafiyin Bafkence Kimvn* (2021) ou dans l'immensité du lac Kalafken dans *Inkaleyin Tain Kalafken* (2024) et de la rivière Llancahue dans *Huilin, Guardian de las Aguas* (2023) mais aussi représentation de la continuité des traditions ancestrales et des rituels propres à leur conception cosmologique. Les jeunes cinéastes de l'école Ayla Rewe Budi développent des univers de résistance par l'utilisation du *stop motion*, de dessins et des chants d'enfants, des mises-en-scènes du genre documentaire marqueurs de leur créativité propre puisée dans l'imaginaire et l'identité mapuche. Nous verrons comment le cinéma documentaire mapuche reflète la réalité du monde des peuples par son rôle oscillant entre dénonciation et réparation du préjudice de la colonisation, pouvant apparaître en images et son comme une extension de la tradition orale. On retrouve la relation holistique que ces peuples entretiennent avec ces écosystèmes d'eau, avec la terre et les êtres vivants qui définissent leur territoire.

MARINE BRUN-FRANZETTI (ESP)

Laboratorio PRISM, Universidad de Aix-Marsella

Luchas y defensa del agua en el cine documental mapuche de Chile

La representación de la movilización y de la resistencia en el cine documental mapuche de Chile invita a detenerse en uno de los cuatro elementos naturales: el agua, cuya presencia en la imagen refleja la situación vivida por este pueblo frente a los efectos deletéreos de la colonización. El análisis del trabajo documental de los colectivos de cineastas y de los miembros de la comunidad mapuche Colectiva Ko-Habitantes, Ayllinray y Gerardo Berrocal de ADKIMVN, así como del trabajo de los participantes de la escuela de cine y comunicación mapuche Ayla Rewe Budi, revela las intenciones y los lenguajes cinematográficos de la lucha por la defensa del agua. Esta estética de lucha y resiliencia emerge tanto de los testimonios en voz en off de los ancianos como de las imágenes de dron o de archivo, confirmando el despojo de los recursos, la destrucción de los territorios y de los ecosistemas acuáticos y marinos. El agua es una imagen de fuerza sagrada en los movimientos del océano Pacífico en la película *Feyentuafiyin Bafkence Kimvn* (2021), o en la inmensidad del lago Kalafken en *Inkaleyin Tain Kalafken* (2024) y del río Llancahue en *Huilin, Guardián de las Aguas* (2023), pero también representa la continuidad de las tradiciones ancestrales y de los rituales propios de su concepción cosmológica. Los jóvenes cineastas de la escuela Ayla Rewe Budi desarrollan universos de resistencia mediante el uso del *stop motion*, dibujos y cantos infantiles, así como puestas en escena del género documental que constituyen marcadores de su creatividad propia, nutrida por el imaginario y la identidad mapuche. Veremos cómo el cine documental mapuche refleja la realidad del mundo de los pueblos a través de un papel que oscila entre la denuncia y la reparación del perjuicio causado por la colonización, pudiendo aparecer en imágenes y sonidos como una extensión de la tradición oral. Encontramos la relación holística que estos pueblos mantienen con los ecosistemas acuáticos, con la tierra y con los seres vivos que definen su territorio.

Ainsi, ces films donnent à voir une autre manière de concevoir l'écologie. Ces films incarnent le mode de vie du *Buen Vivir* de la pensée amazonienne kichwa fondé sur le collectif en harmonie avec la nature, humains et non-humains, comme cadre alternatif au système capitaliste occidental. Des auteurs tels qu'Édouard Glissant, Dénètem Touam Bona ou encore Souleymane Bachir Diagne nous invitent à interroger la dimension universelle de la création documentaire autochtone dans le moment post-colonial actuel.

Mots-clés : Mapuche, cinéma documentaire « autochtone », défense de l'eau, esthétique de lutte, imaginaire

Marine BRUN-FRANZETTI est doctorante à Aix-Marseille Université, rattachée au laboratoire interdisciplinaire PRISM et au CNRS. Au croisement des Études cinématographiques et des Sciences de l'Information et de la Communication, son sujet de thèse porte sur l'étude du cinéma documentaire « autochtone » avec comme terrain de recherche, la pratique documentaire d'atelier en Guyane française. En parallèle, Marine Brun-Franzetti est réalisatrice de documentaires et de fictions et intervenante en écriture documentaire dans plusieurs écoles audiovisuelles à Paris. Parmi ses publications :

Brun-Franzetti, M., Groh, F. & Hueto, B. (2025). Ressentir autrement la forêt : enjeu d'ambiance comme compréhension des possibilités figuratives de l'image cinématographique. In : Cyrulnik, N. & Singer I. (dir.). (2026). Représentations Interdisciplinaires par l'Image et le Son de l'Atmosphère. Prism Editions - CNRS, à paraître au printemps 2026.

Brun-Franzetti, M. & Cyrulnik, N. (2025). La représentation du végétal dans le cinéma documentaire « autochtone ». In : Souillard N. & Pascual - Espuny C. (dir.). (2025). Communication végétale émergente dans les sociétés contemporaines. ISTE Edition.

Brun-Franzetti, M. (2024). Décoloniser les regards à travers le cinéma documentaire « autochtone ». In : Nakan, Revue d'études culturelles, (3). <https://nakanjournal.com/ecologie-decoloniale-dans-les-marges-du-monde-decolonial-ecology-in-the-margins-of-the-world/>.

Así, estas películas muestran otra manera de concebir la ecología. Estos filmes encarnan el modo de vida del Buen Vivir del pensamiento amazónico Kichwa, basado en lo colectivo y en la armonía con la naturaleza, humanos y no humanos, como marco alternativo al sistema capitalista occidental. Autores como Édouard Glissant, Dénètem Touam Bona o Souleymane Bachir Diagne nos invitan a cuestionar la dimensión universal de la creación documental indígena en el actual momento poscolonial.

Palabras clave: mapuche, cine documental "indígena", defensa del agua, estética de lucha, imaginario.

Marine BRUN-FRANZETTI es doctoranda en la Universidad de Aix-Marsella, vinculada al laboratorio interdisciplinario PRISM y al Centre national de la recherche scientifique (CNRS). En la intersección entre los estudios cinematográficos y las ciencias de la información y de la comunicación, su tesis se centra en el estudio del cine documental "indígena", tomando como terreno de investigación la práctica documental de taller en la Guayana Francesa. Paralelamente, Marine Brun-Franzetti es realizadora de documentales y ficciones, y profesora de escritura documental en varias escuelas audiovisuales de París. Entre sus publicaciones:

Brun-Franzetti, M., Groh, F. & Hueto, B. (2025). Ressentir autrement la forêt : enjeu d'ambiance comme compréhension des possibilités figuratives de l'image cinématographique. In : Cyrulnik, N. & Singer I. (dir.). (2026). Représentations Interdisciplinaires par l'Image et le Son de l'Atmosphère. Prism Editions - CNRS, à paraître au printemps 2026.

Brun-Franzetti, M. & Cyrulnik, N. (2025). La représentation du végétal dans le cinéma documentaire « autochtone ». In : Souillard N. & Pascual - Espuny C. (dir.). (2025). Communication végétale émergente dans les sociétés contemporaines. ISTE Edition.

Brun-Franzetti, M. (2024). Décoloniser les regards à travers le cinéma documentaire « autochtone ». In : Nakan, Revue d'études culturelles, (3). <https://nakanjournal.com/ecologie-decoloniale-dans-les-marges-du-monde-decolonial-ecology-in-the-margins-of-the-world/>.

JENNIFER CONSTANT (FR)

Agrégée d'espagnol et docteure en Études romanes, enseignante du second degré

L'exotisme polynésien en Amérique du Sud : représentations et circulation des imaginaires au Chili et en Argentine

Alors que l'Océanie occupe une place marginale dans les études sur les circulations culturelles en Amérique hispanique, elle n'en constitue pas moins un puissant réservoir d'imaginaires exotiques. Cette communication se propose d'examiner la construction d'un imaginaire polynésien en Amérique du Sud, à partir des cas du Chili et de l'Argentine. Elle s'appuie sur un corpus composé principalement de récits de voyage, de correspondances et d'œuvres de fiction, et s'inscrit dans une approche imagologique attentive aux représentations de l'altérité.

L'objectif est d'interroger cette construction exotique : à quels moments devient-elle particulièrement visible et quelle fonction remplit-elle dans les discours culturels sud-américains ? Il s'agit, plus largement, de comprendre à quelle distance du soi est placé cet Autre polynésien, et dans quelle mesure son image agit comme un révélateur – ou un écran – des tensions identitaires propres à l'Amérique latine. En mobilisant une approche imagologique, l'analyse vise à restituer les logiques de production de ces représentations en les replaçant dans leurs contextes historiques, sociaux et culturels. Elle met en évidence la récurrence de figures idéalisées de la Polynésie française, construites en contraste avec les sociétés sud-américaines. Loin de relever d'une simple fascination pour l'ailleurs, ces représentations apparaissent étroitement liées aux dynamiques internes aux sociétés chilienne et argentine. L'idéalisation de l'Autre polynésien fonctionne dès lors comme un miroir inversé, révélant tensions et crises propres à ces espaces.

JENNIFER CONSTANT (ESP)

Laboratoire PRISM, Aix-Marseille Université

El exotismo polinesio en América del Sur: representaciones y circulación de los imaginarios en Chile y Argentina

Mientras que Oceanía ocupa un lugar marginal en los estudios sobre las circulaciones culturales en la América hispánica, no deja de constituir un poderoso reservorio de imaginarios exóticos. Esta ponencia se propone examinar la construcción de un imaginario polinesio en América del Sur, a partir de los casos de Chile y Argentina. Se apoya en un corpus compuesto principalmente por relatos de viaje, correspondencias y obras de ficción, y se inscribe en un enfoque imagológico atento a las representaciones de la alteridad.

El objetivo es interrogar esta construcción exótica: ¿en qué momentos se vuelve particularmente visible y qué función cumple en los discursos culturales sudamericanos? Se trata, de manera más amplia, de comprender a qué distancia del yo se sitúa este Otro polinesio y en qué medida su imagen actúa como revelador —o pantalla— de las tensiones identitarias propias de América Latina. Movilizando un enfoque imagológico, el análisis busca restituir las lógicas de producción de estas representaciones, reubicándolas en sus contextos históricos, sociales y culturales. Pone de relieve la recurrencia de figuras idealizadas de la Polinesia Francesa, construidas en contraste con las sociedades sudamericanas. Lejos de responder a una simple fascinación por el ajenos, estas representaciones aparecen estrechamente vinculadas a las dinámicas internas de las sociedades chilena y argentina. La idealización del Otro polinesio funciona entonces como un espejo invertido, revelando tensiones y crisis propias de estos espacios.

Organisée de manière chronologique, la réflexion s'ouvre sur le XIX^{ème} siècle, où l'exotisme demeure un phénomène marginal. Elle se poursuit par l'étude de la période allant des années 1930 aux années 1960, marquée par un intérêt croissant du public pour les espaces non occidentaux, avant d'aborder les représentations les plus récentes, des années 1970 aux années 2000, où l'image de la Polynésie tend à se figer. En mettant en lumière un champ encore peu exploré, cette étude contribue à une meilleure compréhension des circulations d'imaginaires et montre que l'exotisme polynésien constitue avant tout une construction ancrée dans les réalités sud-américaines.

Mots-clés : Exotisme, Polynésie, Amérique du Sud, imagologie, représentations.

Jennifer CONSTANT est agrégée d'espagnol et docteure en Études romanes, enseignante du second degré. Ses travaux portent sur les représentations réciproques de l'Amérique du Sud (Pérou, Chili et Argentine) et de la Polynésie française depuis le XIX^{ème} siècle, des imaginaires exotiques aux discours historiographiques et anthropologiques sur les relations anciennes entre les deux régions. Elle a publié :

« Les voyages hispano-américains en Polynésie au XIX^{ème} siècle : entre effort de construction nationale et expansionnisme », in *Les Langues Néo-Latines*, n° 384, mars 2018, p. 9-23.

« Ouverture des perspectives transpacifiques : une étude des représentations réciproques entre l'Amérique du Sud et la Polynésie », in *Bulletin du CEIPP*, note #58, octobre 2025.

« L'Amérique du Sud et la Polynésie française : images et imaginaires partagés », in *Pacifique global*, sous la direction de Sebastián Urioste, Martine Raibaud et David Waterman, *Les Indes Savantes*, Paris, à paraître en 2026.

Organizada de manera cronológica, la reflexión se abre con el siglo XIX, cuando el exotismo seguía siendo un fenómeno marginal. Continúa con el estudio del período comprendido entre los años 1930 y 1960, marcado por un interés creciente del público por los espacios no occidentales, antes de abordar las representaciones más recientes, desde los años 1970 hasta los años 2000, en las que la imagen de la Polinesia tiende a fijarse. Al poner de relieve un campo todavía poco explorado, este estudio contribuye a una mejor comprensión de la circulación de imaginarios y demuestra que el exotismo polinesio constituye, ante todo, una construcción anclada en las realidades sudamericanas.

Palabras clave: exotismo, Polinesia, América del Sur, imagología, representaciones.

Jennifer CONSTANT es agregada de español y doctora en Estudios Románicos, profesora de enseñanza secundaria. Sus trabajos se centran en las representaciones recíprocas de América del Sur (Perú, Chile y Argentina) y de la Polinesia Francesa desde el siglo XIX, desde los imaginarios exóticos hasta los discursos historiográficos y antropológicos sobre las relaciones antiguas entre ambas regiones. Ha publicado:

« Les voyages hispano-américains en Polynésie au XIX^{ème} siècle : entre effort de construction nationale et expansionnisme », in *Les Langues Néo-Latines*, n° 384, mars 2018, p. 9-23.

« Ouverture des perspectives transpacifiques : une étude des représentations réciproques entre l'Amérique du Sud et la Polynésie », in *Bulletin du CEIPP*, note #58, octobre 2025.

« L'Amérique du Sud et la Polynésie française : images et imaginaires partagés », in *Pacifique global*, sous la direction de Sebastián Urioste, Martine Raibaud et David Waterman, *Les Indes Savantes*, Paris, à paraître en 2026.

VALESKA DÍAZ SOTO (ESP)

Ludwig-Maximilians-Universität München

Entre saberes y creación: artes performativas mapuche y resiliencia

Las prácticas performativas de los pueblos originarios en Chile constituyen espacios fundamentales de transmisión de saberes situados y de profunda conexión con el territorio y sus múltiples formas de vida. Estas expresiones corporales y rituales no solo encarnan la memoria colectiva y la identidad cultural, sino que también funcionan como estrategias de resiliencia frente a los efectos del cambio climático, al promover relaciones de reciprocidad, cuidado y coexistencia entre humanos, no humanos y ecosistemas. En este sentido, la performance se entiende y configura como un dispositivo vivo de conocimiento, donde el cuerpo se convierte en un archivo sensible de experiencias ambientales, históricas y espirituales.

Durante las últimas décadas, las artes escénicas en Chile han experimentado un giro significativo en sus modos de creación y circulación, abriendo espacios para la emergencia de obras, lenguajes y artistas indígenas. Este desplazamiento ha permitido que las prácticas performativas mapuche dialoguen con formatos contemporáneos del teatro y la danza, generando nuevas formas de visibilización y agencia cultural en contextos urbanos, comunitarios y académicos.

A partir del caso mapuche, esta propuesta explora cómo las artes performativas —en particular la danza y el teatro— actúan como mediadoras entre el conocimiento ancestral y los marcos epistemológicos occidentales. A través de la performance y la puesta en escena, se analiza cómo estas prácticas comunican, fortalecen y resignifican modos de adaptación cultural y ambiental, articulando cuerpo, territorio y memoria como espacios de producción de conocimiento situado.

VALESKA DÍAZ SOTO (FR)

Ludwig-Maximilians-Universität München

Entre savoirs et création : arts performatifs mapuche et résilience

Les pratiques performatives des peuples autochtones au Chili constituent des espaces fondamentaux de transmission de savoirs situés et de profonde connexion avec le territoire et ses multiples formes de vie. Ces expressions corporelles et rituelles incarnent non seulement la mémoire collective et l'identité culturelle, mais elles fonctionnent également comme des stratégies de résilience face aux effets du changement climatique, en promouvant des relations de réciprocité, de soin et de coexistence entre humains, non-humains et écosystèmes. Dans cette perspective, la performance est comprise et configurée comme un dispositif vivant de connaissance, où le corps devient une archive sensible d'expériences environnementales, historiques et spirituelles.

Au cours des dernières décennies, les arts de la scène au Chili ont connu un tournant significatif dans leurs modes de création et de circulation, ouvrant des espaces à l'émergence d'œuvres, de langages et d'artistes autochtones. Ce déplacement a permis aux pratiques performatives mapuche d'entrer en dialogue avec des formats contemporains du théâtre et de la danse, générant de nouvelles formes de visibilité et d'agencéité culturelle dans des contextes urbains, communautaires et académiques.

À partir du cas mapuche, cette proposition explore la manière dont les arts performatifs — en particulier la danse et le théâtre — agissent comme médiateurs entre les savoirs ancestraux et les cadres épistémologiques occidentaux. À travers la performance et la mise en scène, il s'agit d'analyser comment ces pratiques communiquent, renforcent et resignifient des modes d'adaptation culturelle et environnementale, articulant le corps, le territoire et la mémoire comme espaces de production de savoirs situés.

Situando estas expresiones en diálogo con perspectivas pluriversales, decoloniales y con los aportes del More-than-Human Turn, la presentación busca exponer que las artes escénicas mapuche no solo contribuyen a la preservación de la memoria cultural, sino que también generan alternativas simbólicas y prácticas frente al paradigma extractivista dominante. De este modo, las prácticas performativas se presentan como herramientas críticas y creativas que fortalecen la resiliencia social, ecológica y simbólica de las comunidades ante los actuales desafíos climáticos.

Palabras claves: performance, artistas indígenas, Chile, identidad cultural, memoria colectiva.

Valeska DÍAZ SOTO es doctora en Antropología de las Américas, Universidad de Bonn. Actualmente investigadora postdoctoral en el Instituto de Antropología de la Universidad LMU de Múnich, con un proyecto sobre danzas indígenas en Chile.

ANNE- FRANCOISE / GIBERT FRÉDÉRIC RACINE (FR)

Réseau Canopé, Direction Territoriale Occitanie

Diversification des pratiques pédagogiques au service d'une école française pluriverselle

L'indivisibilité de la France conduit à une contradiction : les particularismes tendent à être invisibilisés dans les programmes, et les problématiques associés aux territoires ultramarins posent des questions qui ne sont pas les mêmes qu'aux territoires métropolitains. Or la France par sa diversité, offre des perspectives pluriverselles à qui sait les identifier. On peut ainsi se référer au poète et philosophe martiniquais Edouard Glissant, qui en appelle à remplacer l'idée de « l'identité-racine » par celle « d'identité-relation » (Glissant, 2005).

En situant ces expressions en dialogue avec des perspectives pluriverselles, décoloniales et avec les apports du *More-than-Human Turn*, cette présentation cherche à montrer que les arts scéniques mapuche contribuent non seulement à la préservation de la mémoire culturelle, mais génèrent également des alternatives symboliques et pratiques face au paradigme extractiviste dominant. Ainsi, les pratiques performatives apparaissent comme des outils critiques et créatifs renforçant la résilience sociale, écologique et symbolique des communautés face aux défis climatiques actuels.

Mots-clés : performance, artistes autochtones, Chili, identité culturelle, mémoire collective.

Valeska DÍAZ SOTO est docteure en anthropologie des Amériques de l'Université de Bonn. Elle est actuellement chercheuse postdoctorale à l'Institut d'anthropologie de la Ludwig-Maximilians-Universität München, où elle mène un projet consacré aux danses autochtones au Chili.

ANNE- FRANCOISE / GIBERT FRÉDÉRIC RACINE (ESP)

Réseau Canopé, Dirección Territorial Occitania

Diversificación de las prácticas pedagógicas al servicio de una escuela francesa pluriversal

La indivisibilidad de Francia conduce a una contradicción: los particularismos tienden a ser invisibilizados en los programas, y las problemáticas asociadas a los territorios de ultramar plantean cuestiones que no son las mismas que las de los territorios metropolitanos. Sin embargo, Francia, por su diversidad, ofrece perspectivas pluriversales a quien sabe identificarlas. Se puede así hacer referencia al poeta y filósofo martiniqués Edouard Glissant, quien propone reemplazar la idea de "identidad-raíz" por la de "identidad-relación" (Glissant, 2005).

Nous proposons, à partir des concepts de reconnaissance d'Axel Honneth (2000) et de résonance d'Hartmut Rosa (2018), d'engager des observations au sein de notre communauté professionnelle (formateurs de l'opérateur de formation du Ministère de l'Éducation nationale et acteurs de l'éducation), sur la problématique de l'intégration du plurivers dans les curriculums scolaires à partir du déploiement de pédagogies actives (espaces de paroles, philosophie avec les enfants, ludopédagogie, éducation artistique et culturelle, pratiques de recherche-création, classe dehors, approches critiques et coopératives).

Pour comprendre la multiplicité des savoirs, tant dans ses formes de transmission que dans leur contenu, le plurivers comme éducation à la durabilité apparaît pertinent à intégrer dans les curriculums français (Gibert et alii, à paraître). Il existe à ce jour peu de travaux sur cette approche éducative.

Le développement récent d'outils ludopédagogiques s'avère une piste féconde pour nourrir les pratiques des enseignants (Sanchez et Romero, 2020). Nous proposons d'analyser, au sein de notre réseau, plusieurs supports inducteurs et leur mise en place pédagogique. Ainsi, le court-métrage d'animation Nanoulak, le jeu Otoktonja ou le travail de la photographe brésilienne Angelica Dass Humanae offrent des modalités alternatives d'appréhension du réel. Nous testons ces pratiques pédagogiques, au sein de nos communautés de formateurs, ou auprès d'enseignants et d'élèves, afin de contribuer à l'émergence de nouvelles formes de narration du vivant, et/ou cosmopoétique.

Anne-Françoise GIBERT est actuellement doctorante au LIRDEF.

Frédéric RACINE est éditeur dans une maison indépendante.

Tous les deux travaillent à Réseau Canopé.

Proponemos, a partir de los conceptos de reconocimiento de Axel Honneth (2000) y de resonancia de Hartmut Rosa (2018), llevar a cabo observaciones dentro de nuestra comunidad profesional (formadores del operador de formación del Ministerio de Educación Nacional y actores de la educación), sobre la problemática de la integración del pluriverso en los currículos escolares a partir del despliegue de pedagogías activas (espacios de palabra, filosofía con niños, ludopedagogía, educación artística y cultural, prácticas de investigación-creación, clase al aire libre, enfoques críticos y cooperativos).

Para comprender la multiplicidad de los saberes, tanto en sus formas de transmisión como en su contenido, el pluriverso como educación para la sostenibilidad aparece pertinente para ser integrado en los currículos franceses (Gibert et al., en curso de publicación). Hasta la fecha existen pocos trabajos sobre este enfoque educativo.

El desarrollo reciente de herramientas ludopedagógicas constituye una vía fecunda para nutrir las prácticas de los docentes (Sanchez y Romero, 2020). Proponemos analizar, dentro de nuestra red, varios soportes inductores y su implementación pedagógica. Así, el cortometraje de animación Nanoulak, el juego Otoktonia o el trabajo de la fotógrafa brasileña Angélica Dass Humanae ofrecen modalidades alternativas de aprehensión de lo real. Probamos estas prácticas pedagógicas dentro de nuestras comunidades de formadores, o con docentes y estudiantes, con el fin de contribuir al surgimiento de nuevas formas de narración de lo vivo y/o cosmopoéticas.

Anne-Françoise GIBERT es actualmente doctoranda en el LIRDEF.

Frédéric RACINE es editor en una casa editorial independiente.

Ambos trabajan en Réseau Canopé.

CARMEN GUERRERO ARIZA (ESP)

Universidad de Cádiz

Del daño ambiental a la resiliencia climática: gobernanza oceánica, agencia regional y soberanía en el Pacífico insular desde Micronesia

Esta comunicación analiza cómo la resiliencia climática se convierte en un recurso político en las islas del Pacífico, tanto en la vida local como en la arena internacional. El argumento central es que la resiliencia no es solo adaptación, también es una forma de agencia que se negocia en un entorno regional marcado por asimetrías de poder, financiación externa, acuerdos de seguridad y disputas por recursos marinos. El estudio se concentra en Micronesia, y como esa negociación se desarrolla dentro de un mosaico de estatus políticos y arreglos jurídicos heredados de procesos de descolonización y administraciones externas, que siguen influyendo en quién puede hablar por la región, con qué instrumentos y bajo qué límites.

El estudio examina cómo el cambio climático reordena prioridades de política exterior y de gobernanza oceánica: control de ZEE, gestión pesquera, conservación, infraestructuras críticas, financiación climática y marcos regionales de seguridad. Este contexto se traduce en demandas concretas de apoyo y en estrategias para proteger la base material de la soberanía: territorio y océano. Esta agenda se sitúa en una ecología política regional de largo recorrido a través de un legado de daño ambiental nuclear que funciona en un contexto extremadamente particular de colectividad y que permiten fundar el liderazgo climático en estas islas.

CARMEN GUERRERO ARIZA (FR)

Université de Cadix

Du dommage environnemental à la résilience climatique : gouvernance océanique, agence régionale et souveraineté dans le Pacifique insulaire depuis la Micronésie

Cette communication analyse la manière dont la résilience climatique devient une ressource politique dans les îles du Pacifique, tant dans la vie locale que dans l'arène internationale. L'argument central est que la résilience n'est pas seulement une forme d'adaptation, mais également une modalité d'agence qui se négocie dans un environnement régional marqué par des asymétries de pouvoir, des financements externes, des accords de sécurité et des conflits autour des ressources marines.

L'étude se concentre sur la Micronésie et sur la manière dont cette négociation se développe à l'intérieur d'une mosaïque de statuts politiques et d'arrangements juridiques hérités des processus de décolonisation et des administrations extérieures, lesquels continuent d'influencer les points suivants : qui peut parler au nom de la région, avec quels instruments et sous quelles limites.

L'étude examine comment le changement climatique réorganise les priorités de politique étrangère et de gouvernance océanique : contrôle des ZEE, gestion des pêches, conservation, infrastructures critiques, financement climatique et cadres régionaux de sécurité. Ce contexte se traduit par des demandes concrètes de soutien ainsi que par des stratégies visant à protéger la base matérielle de la souveraineté : le territoire et l'océan. Cet agenda s'inscrit dans une écologie politique régionale de longue durée à travers un héritage de dommages environnementaux nucléaires qui fonctionne dans un contexte extrêmement particulier de collectivité et qui permet de fonder le leadership climatique dans ces îles.

Sobre ese trasfondo, la comunicación examina cómo el cambio climático reordena prioridades de política exterior y de gobernanza oceánica, y cómo prácticas consuetudinarias y conocimientos locales continúan informando formas de protección, uso y control del espacio en el Pacífico cuando se moldean a formatos de proyecto, legislación o diplomacia, incluso bajo arreglos políticos asimétricos.

Se sostiene que comprender la política climática de los Estados insulares del Pacífico y, en concreto, de Micronesia, exige conectar el nivel internacional y como la resiliencia climática se desarrolla como infraestructura política que condiciona legitimidad, implementación y resultados, así como se fundamenta en la capacidad local de sostener territorios y vidas en un escenario de presiones estratégicas y creciente inestabilidad.

Palabras claves: Países y territorios insulares del Pacífico; gobernanza; cambio climático; Micronesia; resiliencia

Carmen GUERRERO ARIZA es doctoranda en programa de Artes y Humanidades de la Universidad de Cádiz, con contrato de personal investigador predoctoral financiado por la beca Ramón y Cajal. Título de tesis orientativo: El liderazgo climático de los Pacific Island Countries. Licenciada en Ciencias Políticas y de la administración. (Universidad de Granada) con Masters en Estudios Regionales (Universidad Autónoma de Madrid), Relaciones Internacionales y Diplomacia (Escuela Diplomática de España), Implementación, aprendizaje transformativo y sostenibilidad-salud global (Uppsala University) y Danza Movimiento Terapia (Universidad Autónoma de Barcelona). Las publicaciones giran en torno al cambio climático como:

Guerrero Ariza, Carmen, and Iris Bräuninger. 2025. "Moving While Facing Climate Change: A Literature Review of Dance Movement Therapy and Eco-Anxiety." *Body, Movement and Dance in Psychotherapy*, November, 1–16. doi:10.1080/17432979.2025.2595111.

Sur cet arrière-plan, la communication examine comment le changement climatique réorganise les priorités de politique étrangère et de gouvernance océanique, ainsi que la manière dont les pratiques coutumières et les savoirs locaux continuent d'informer les formes de protection, d'usage et de contrôle de l'espace dans le Pacifique lorsqu'ils sont modelés sous forme de projets, de législations ou de diplomatie, y compris sous des arrangements politiques asymétriques.

Il est soutenu que comprendre la politique climatique des États insulaires du Pacifique et, plus précisément, de la Micronésie, exige d'articuler le niveau international avec la manière dont la résilience climatique se développe comme une infrastructure politique conditionnant la légitimité, la mise en œuvre et les résultats, tout en reposant sur la capacité locale à maintenir les territoires et les modes de vie dans un contexte de pressions stratégiques et d'instabilité croissante.

Mots-clés : pays et territoires insulaires du Pacifique ; gouvernance ; changement climatique ; Micronésie ; résilience.

Carmen GUERRERO ARIZA est doctorante dans le programme Arts et Humanités de l'Université de Cadix, avec un contrat de personnel de recherche prédoctorale financé par la bourse Ramón y Cajal. Titre provisoire de la thèse : *Le leadership climatique des Pacific Island Countries*. Elle est diplômée en sciences politiques et de l'administration de l'Université de Grenade et titulaire de masters en études régionales (Universidad Autónoma de Madrid), Relations internationales et diplomatie (École diplomatique d'Espagne), Mise en œuvre, apprentissage transformateur et durabilité-santé globale (Université d'Uppsala) ainsi qu'en Danse-thérapie par le mouvement (Universidad Autónoma de Barcelone). Ses publications portent principalement sur le changement climatique, notamment :

Guerrero Ariza, Carmen, and Iris Bräuninger. 2025. "Moving While Facing Climate Change: A Literature Review of Dance Movement Therapy and Eco-Anxiety." *Body, Movement and Dance in Psychotherapy*, November, 1–16. DOI : 10.1080/17432979.2025.2595111.

SYLVAN HECHT-AUSSENA / JULIANA MARIN TABORDA (FR)

Universität de Tübingen, Deutsches Seminar /
Université Toulouse - Jean Jaurès, LLA-CRÉATIS

Université d'Antioquia, TEPHAC / Université
Toulouse – Jean Jaurès, ERRaPhiS

De la résilience aux ré-existences : le réseau *Poiétiques et politiques du Plurivers* comme cheminement vers des révolutions [contre-]anthropologiques, écosophiques et sensibles

Depuis bientôt deux ans (mai 2024), un réseau de jeunes artistes-chercheuses a émergé entre Toulouse (France), Tübingen (Allemagne) et le Sud global (Cameroun, Colombie, Congo, Équateur, Inde...), porté par la nécessité de croiser les questions poiétiques et politiques avec les bouleversements engendrés par les études autochtones, décoloniales, noires et pluriverselles dans les arts, lettres et langues, la philosophie et les sciences humaines et sociales. À Toulouse comme à Tübingen, dans nos thèses comme dans nos laboratoires de recherche[-création] et nos enseignements, le « changement de paradigme épistémologique » [1] opéré par la recherche-création [2] (remise en cause de la séparation entre les pratiques artistiques et leur théorisation) côtoyait souvent la remise en cause de « l'unimonde [3] » de l'ontologie capitaliste, coloniale, patriarcale et spéciste ; mais ces deux courants contre-hégémoniques ne s'hybridaient pas toujours, voire s'ignoraient partiellement à l'intérieur d'une même université.

SYLVAN HECHT-AUSSENA / JULIANA MARIN TABORDA (ESP)

Universidad de Tübingen, Deutsches Seminar /
Universidad Toulouse – Jean Jaurès, LLA-CRÉATIS

Universidad de Antioquia, TEPHAC / Universidad
Toulouse – Jean Jaurès, ERRaPhiS

De la resiliencia a las re-existencias: la red *Poiéticas y políticas del Pluriverso* como camino hacia revoluciones [contra-]antropológicas, ecosóficas y sensibles

Desde hace casi dos años (mayo de 2024), una red de jóvenes artistas-investigadorxs ha emergido entre Toulouse (Francia), Tübingen (Alemania) y el Sur global (Camerún, Colombia, Congo, Ecuador, India...), impulsada por la necesidad de entrecruzar las cuestiones poéticas y políticas con las transformaciones generadas por los estudios indígenas, decoloniales, negros y pluriversales, en las áreas de artes, estudios literarios y lingüísticos, filosofía, ciencias sociales y humanas. Tanto en Toulouse como en Tübingen, en nuestras tesis, en nuestros laboratorios de investigación-creación y en nuestras prácticas pedagógicas, el “cambio de paradigma epistemológico” [1] promovido por la investigación-creación [2] —que cuestiona la separación entre prácticas artísticas y su teorización— convivía con la crítica al “unimundo” [3] de la ontología capitalista, colonial, patriarcal y especista. Sin embargo, estas dos corrientes contrahegemónicas no siempre dialogaban ni se hibridaban, e incluso tendían a ignorarse parcialmente dentro de una misma universidad.

Cette communication se propose donc de sentir-penser-rêver l'expérience passée, présente et future de notre réseau *Poïétiques et politiques du Plurivers* à travers le récit de deux projets marquants, organisés respectivement en grand groupe pour le premier et en duo pour le deuxième : les deux premiers colloques *Poïétiques et politiques du Plurivers* (Toulouse, juin 2025 et Tübingen, octobre 2026), et les journées pédagogiques « Penser, résister et s'émanciper depuis nos corps-Plurivers : créations, rituels et contre-anthropologies du présent » (Toulouse, novembre 2025).

Comment la prise en compte de la « contre-anthropologie », c'est-à-dire de « l'anthropologie des Blancs, pratiquée par les peuples mis en situation de terrain d'étude à leur corps défendant, forcés par la violence du contact colonial prolongé d'objectiver et de chercher à comprendre, pour y résister, et dans une certaine mesure la transfigurer, l'invasion de leurs mondes par l'ordre stérile du capitalisme européen [4] », impose-t-elle à toute personne désireuse de contribuer aux ré-existences décoloniales aux côtés des fantômes et des survivant-es des génocides et des « cosmocides » [5] de transformer radicalement ses pratiques cosmologiques, artistiques, épistémologiques et politiques collectives ?

Nous tenterons de poser cette question à notre propre réseau, et d'y répondre par deux versants. Le premier concernera les méthodologies décoloniales collectives, et les enjeux anti-extractivistes qu'elles soulèvent à chaque instant, notamment vis-à-vis des personnes blanches de notre collectif, qui courent toujours le risque de s'appropriier les luttes pour le Plurivers. Le deuxième versant – peut-être le plus démocratisé et, en même temps, le moins connu – est celui des pratiques « aesthétiques » du quotidien [6] (l'*aisthesis*, c'est-à-dire la sensation, n'étant pas réductible à l'esthétique). Au quotidien, nous menons des pratiques de soin, de collectivité, de création de réseaux, d'identification et de désidentification avec les autres mondes du Plurivers sans en parler, comme si cela allait de soi ; et comme si ce n'était que par la théorie, la mise en scène ou la représentation de nos critiques du monde modernocolonial que nous effectuions ces ruptures.

Esta comunicación propone, entonces, sentir-pensar-soñar la experiencia pasada, presente y futura de nuestra red *Poïéticas y políticas del Pluriverso*, a través del relato de dos proyectos clave: por un lado, los dos primeros coloquios internacionales *Poïéticas y políticas del Pluriverso* (Toulouse, junio de 2025 y Tübingen, octubre de 2026); y por otro, las jornadas pedagógicas “Pensar, resistir y emanciparse desde nuestros cuerpos-Pluriverso: creaciones, rituales y contra-anthropologías del presente” (Toulouse, noviembre de 2025).

¿Cómo la consideración de la “contra-anthropología” —es decir, de “la antropología de los blancos, practicada por los pueblos convertidos en objeto de estudio en contra de su voluntad, forzados por la violencia prolongada del contacto colonial a objetivar y comprender, para resistir y en cierta medida transfigurar, la invasión de sus mundos por el orden estéril del capitalismo europeo [4]”— obliga a toda persona que desee contribuir a las re-existencias decoloniales, junto a los fantasmas y sobrevivientes de los genocidios y los “cosmocidios” [5], a transformar radicalmente sus prácticas cosmológicas, artísticas, epistemológicas y políticas colectivas?

Propondremos abordar esta pregunta desde nuestra propia experiencia en la red, a través de dos dimensiones. La primera se centra en las metodologías colectivas decoloniales y en los desafíos anti-extractivistas que implican en todo momento, especialmente para las personas blancas del colectivo, quienes enfrentan el riesgo constante de apropiarse de las luchas a partir del uso del concepto de Pluriverso. La segunda dimensión —quizás la más extendida y al mismo tiempo la menos reconocida— se sitúa en las prácticas de la “*aisthesis*” de lo cotidiano [6] (entendiendo la *aisthesis* como la experiencia sensible, irreductible a la estética). En la vida diaria, llevamos a cabo prácticas de cuidado, de construcción colectiva, de creación de redes, de identificación y desidentificación con otros mundos del Pluriverso, muchas veces sin nombrarlas, como si fueran evidentes; como si solo a través de la teoría, la representación o la puesta en escena de nuestras críticas al mundo moderno-colonial se produjeran las rupturas.

Or, c'est bien plutôt dans ces pratiques « aesthétiques » du quotidien que nous convoquons des écosophies sensibles [7] où se jouent les poïétiques et les politiques de notre capacité d'agir ; et où germent des alternatives ancrées dans nos corps-Territoires situés, renforçant ainsi notre vigilance face au danger de l'appropriation cosmologique exotisante [8]. Tel sera le fil rouge de notre intervention à bien plus de deux voix, vers une aisthesis du quotidien digne du Plurivers.

Mots clés : révolutions, [contre-]anthropologies, écosophie, aisthesis, Plurivers.

Sylvan HECHT-AUSSENAC est artiste-doctorant en recherche-création. À la croisée des arts du spectacle à l'Université Toulouse – Jean Jaurès (LLA-CRÉATIS) ; de la théorie culturelle à l'Université Eberhard Karl de Tübingen (Deutsches Seminar) ; et de la philosophie au sein du Collège doctoral franco-allemand « Nouvelles théories critiques et épistémologies décentrées » (UFA), sa thèse en cotutelle sous la codirection d'Élise Van Haesebroeck et de Dorothee Kimmich s'intitule provisoirement : *Sentir-penser des révolutions pluriversalistes dans les années 2020, entre Toulouse, Avignon et Tübingen : une création-recherche entre hybridation des arts vivants, nouvelles théories critiques radicales et récits utopicodocumentaires*. Diplômé du Master Erasmus Mundus EuroPhilosophie (Universités de Wuppertal, Prague et Louvain-la-Neuve) et d'un M2 en études germaniques (UT2J), il se forme également au chant choral et au théâtre depuis son enfance, ainsi qu'à la danse contemporaine depuis trois ans. Il est enfin journaliste culturel pour RADIO RADIO Toulouse et CKCU Literary News, couvrant notamment le Festival d'Avignon depuis 2023.

Dernière publication : Sylvan Hecht, « Universalismes / pluriversalismes », Plasticité [En ligne], 6 | 2025, mis en ligne le 02 juin 2025, consulté le 14 décembre 2025. URL : <http://interfas.univtlse2.fr/plasticite/1022>.

Sin embargo, es precisamente en estas prácticas sensibles de lo cotidiano donde se activan ecosofías sensibles, en las que se entrelazan lo poïético y lo político de nuestra capacidad de actuar; y donde germinan alternativas ancladas en nuestros cuerpos-Tierra-territorios situados, fortaleciendo nuestra atención frente al riesgo de apropiaciones cosmológicas exotizantes. Este será el hilo conductor de nuestra intervención, una voz múltiple que apunta hacia una aisthesis cotidiana digna del Pluriverso.

Palabras claves: revoluciones, [contra-]antropologías, ecología, aisthesis, Pluriverso.

Sylvan HECHT-AUSSENAC es artista e investigador doctoral en investigación-creación. Su trabajo se sitúa en la intersección entre las artes escénicas (Universidad Toulouse–Jean Jaurès, LLA-CRÉATIS), la teoría cultural (Universidad de Tübingen) y la filosofía (Colegio doctoral franco-alemán “Nuevas teorías críticas y epistemologías descentradas”). Su tesis, en cotutela, se titula provisionalmente *Sentir-pensar revoluciones pluriversalistas en los años 2020, entre Toulouse, Aviñón y Tübingen: una investigación-creación entre hibridación de las artes vivas, nuevas teorías críticas radicales y relatos utópico-documentales*. Egresado del máster Erasmus Mundus EuroPhilosophie y de un máster en estudios germánicos. Se ha formado en canto coral, teatro y danza contemporánea. También es periodista cultural en RADIO RADIO Toulouse y CKCU Literary News, donde cubre, entre otros eventos, el Festival de Aviñón desde 2023.

Su última publicación: Sylvan Hecht, « Universalismes / pluriversalismes », Plasticité [En ligne], 6 | 2025, mis en ligne le 02 juin 2025, consulté le 14 décembre 2025. URL : <http://interfas.univtlse2.fr/plasticite/1022>.

Juliana MARÍN TABORDA est artiste visuelle, enseignante et chercheuse. Elle prépare actuellement un doctorat en cotutelle en arts et en philosophie entre l'Université d'Antioquia et l'Université Toulouse–Jean Jaurès, autour d'une thèse intitulée « Percer l'esthétique : l'événement dans la recherche-crédation pour une écologie sensible ». Son travail se situe à l'intersection de la recherche-crédation, de la philosophie et des pratiques artistiques immersives, audiovisuelles et performatives portant sur la pensée du rhizome, l'aesthesis et l'écologie sensible.

Elle a enseigné à l'université en Colombie et en France. Elle a également coordonné des projets culturels et européens autour de l'art et de la transformation sociale, notamment dans le cadre du programme TransMigrARTS (Horizon 2020). Actuellement, elle coordonne les projets Interreg Sudoe ResilientES et Interreg Poctefa Dual-Transversalis en tant que Chargée des projets européens au sein du Service de Relations Internationales de l'Université de Toulouse-Jean Jaurès. Elle participe également au projet de recherche ARMEP (programme ECOS Nord) et co-organise le colloque international de jeunes chercheur-es Poétiques et politiques du plurivers, volet II : révolutions, recherches-crédations et mondes possibles.

Notes

[1] Élise Van Haesebroeck, « La recherche-crédation appelle un changement de paradigme épistémologique. Une réponse aux critiques formulées par Carole Talon-Hugon dans L'Artiste en habits de chercheur », in Muriel Plana, Julien Garde et Saul Pandelakis (dir.), *Pour des recherches diaboliques. Théorie et création interartistiques en laboratoire*, Paris, Hermann, 2024, p. 305-322.

[2] Pierre Gosselin, Éric Le Coguiec, *Recherche création : Pour une compréhension de la recherche en pratique artistique*, Québec, Presses de l'Université du Québec, 2009.

[3] Voir Arturo Escobar, *Un autre possible est possible : des chemins pour les transitions depuis Abya Yala / Afro / Amérique latine*, Paris, Zulma, 2024.

Juliana MARÍN TABORDA es artista visual, docente e investigadora. Actualmente realiza un doctorado en cotutela en artes y filosofía entre la Universidad de Antioquia y la Universidad Toulouse–Jean Jaurès, con una tesis titulada “Perforar la estética: el acontecimiento en la investigación-creación para una ecología sensible”. Su trabajo se sitúa en la intersección entre investigación-creación, filosofía y prácticas artísticas inmersivas, audiovisuales y performativas, en diálogo con el pensamiento del rizoma, la aesthesis y la ecología sensible.

Ha sido docente universitaria en Colombia y Francia, y ha coordinado proyectos culturales y europeos relacionados con el arte y la transformación social, especialmente en el marco del programa TransMigrARTS (Horizon 2020). Actualmente coordina los proyectos Interreg Sudoe ResilientES e Interreg Poctefa Dual-Transversalis como gestora de proyectos europeos en el Servicio de Relaciones Internacionales de la Universidad Toulouse–Jean Jaurès. Asimismo, participa en el proyecto de investigación ARMEP (programa ECOS Nord) y coorganiza el coloquio internacional de jóvenes investigadores « Poéticas y políticas del pluriverso, parte II: revoluciones, investigación-creación y mundos posibles ».

Notas

[1] Élise Van Haesebroeck, “La recherche-crédation appelle un changement de paradigme épistémologique. Une réponse aux critiques formulées par Carole Talon-Hugon dans L'Artiste en habits de chercheur”, en Muriel Plana, Julien Garde y Saul Pandelakis (dir.), *Pour des recherches diaboliques. Théorie et création interartistiques en laboratoire*, Paris, Hermann, 2024, p. 305-322.

[2] Pierre Gosselin, Éric Le Coguiec, *Recherche création : Pour une compréhension de la recherche en pratique artistique*, Québec, Presses de l'Université du Québec, 2009.

[3] Ver Arturo Escobar, *Un autre possible est possible : des chemins pour les transitions depuis Abya Yala / Afro / Amérique latine*, Paris, Zulma, 2024.

[4] Jean-Christophe Goddard, *Ce sont d'autres gens : contre-anthropologies décoloniales du monde blanc*, Marseille, Wildproject, 2024, p. 52-53.

[5] Par « cosmocide », nous entendons, à la suite de l'écrivain Sony Labou Tansi, la destruction de toute une cosmologie – c'est-à-dire d'une manière de composer un monde. Voir Sony Labou Tansi, « Lettre fermée aux gens du Nord et Compagnie », dans *Encre, sueur, salive et sang*, Seuil, 2015.

[6] Cécile Mahiou, *Poétiques du quotidien*, Paris, Éditions de la Sorbonne, 2023.

[7] Félix Guattari, *Qu'est-ce que c'est l'écosophie ?*, Paris, Lignes poche, 2018.

[8] Voir notamment Khalil Khalsi, « Violence de la métaphore et colonialité de la traduction culturelle dans À l'est des rêves de Nastassja Martin », *Fabula / Les colloques, Littérature et sciences sociales : anthropologie, Littérature et relations : l'hypothèse d'une « littérature relationnelle »* (dir. Alexandre Gefen, Ana Kiffer, Tiphaine Samoyault, Dominique Viart), URL : <http://www.fabula.org/colloques/document14184.php>, page consultée le 13 April 2026.

YARA LORENA JAFFÉ (ESP)

Universidad Técnica Federico Santa María (USM, Chile)

No hay Planeta B: una perspectiva astronómica a la crisis climática

La crisis climática es uno de los mayores desafíos que enfrenta la humanidad en la actualidad, y su comprensión requiere no solo de una perspectiva terrestre, sino también de una visión más amplia del planeta en su contexto cósmico. En esta charla, se aborda el cambio climático desde una mirada astronómica, destacando cómo el estudio de otros planetas y sistemas estelares permite poner en perspectiva la singularidad y fragilidad de la Tierra.

A través de ejemplos provenientes de la ciencia planetaria y la astrofísica, se discuten las condiciones que hacen posible la habitabilidad de un planeta, incluyendo factores como la distancia a su estrella, la composición atmosférica y la presencia de agua líquida.

[4] Jean-Christophe Goddard, *Ce sont d'autres gens : contre-anthropologies décoloniales du monde blanc*, Marseille, Wildproject, 2024, p. 52-53.

[5] Por “cosmocidio”, entendemos, siguiendo al escritor Sony Labou Tansi, la destrucción de toda una cosmología —es decir, de una manera de componer un mundo—. Ver Sony Labou Tansi, “Lettre fermée aux gens du Nord et Compagnie”, en *Encre, sueur, salive et sang*, Seuil, 2015.

[6] Cécile Mahiou, *Poétiques du quotidien*, Paris, Éditions de la Sorbonne, 2023.

[7] Félix Guattari, *Qu'est-ce que c'est l'écosophie ?*, Paris, Lignes poche, 2018.

[8] Ver Khalil Khalsi, “Violence de la métaphore et colonialité de la traduction culturelle dans À l'est des rêves de Nastassja Martin”, *Fabula / Les colloques, Littérature et sciences sociales : anthropologie, Littérature et relations : l'hypothèse d'une « littérature relationnelle »* (dir. Alexandre Gefen, Ana Kiffer, Tiphaine Samoyault, Dominique Viart), URL : <http://www.fabula.org/colloques/document14184.php>, page consultée le 13 April 2026.

YARA LORENA JAFFÉ (FR)

Université Technique Federico Santa María (USM, Chili)

Il n'y a pas de Planète B : une perspective astronomique sur la crise climatique

La crise climatique constitue aujourd'hui l'un des plus grands défis auxquels l'humanité est confrontée, et sa compréhension requiert non seulement une perspective terrestre, mais également une vision plus large de la planète dans son contexte cosmique. Cette conférence aborde le changement climatique à partir d'un regard astronomique, en mettant en évidence la manière dont l'étude d'autres planètes et systèmes stellaires permet de mettre en perspective l'unicité et la fragilité de la Terre.

À travers des exemples issus de la science planétaire et de l'astrophysique, seront discutées les conditions rendant possible l'habitabilité d'une planète, notamment des facteurs tels que la distance à son étoile, la composition atmosphérique et la présence d'eau liquide.

La comparación con otros cuerpos del Sistema Solar, como Venus y Marte, ilustra cómo pequeñas diferencias en condiciones iniciales pueden conducir a evoluciones climáticas drásticamente distintas.

Asimismo, se reflexiona sobre el concepto de la “zona habitable” y cómo la Tierra ocupa una posición privilegiada que no garantiza, sin embargo, la estabilidad climática a largo plazo sin una gestión responsable de sus recursos. Desde esta perspectiva, el cambio climático actual se presenta no solo como un problema ambiental, sino como una señal de alerta sobre la capacidad de una civilización para sostener las condiciones que permiten su propia existencia.

Finalmente, la charla invita a una reflexión interdisciplinaria, conectando la astronomía con las ciencias ambientales y sociales, y enfatizando la responsabilidad colectiva de preservar el único planeta conocido que alberga vida. La mirada desde el cosmos refuerza la idea central: no hay un “Planeta B”, y el futuro de la humanidad depende de las decisiones que tomemos hoy.

Palabras clave: astronomía, clima, tierra, futuro.

Yara Lorena JAFFÉ es astrónoma y profesora titular en la Universidad Técnica Federico Santa María (USM, Chile), y directora alterna del Núcleo Milenio de Galaxias (MINGAL). Realizó sus estudios de Licenciatura en Física en la Universidad Simón Bolívar (Venezuela) y doctorado en Astronomía en la Universidad de Nottingham. Antes de trabajar en la USM trabajó en el Observatorio Astronómico de Padua (INAF; Italia), Universidad de Concepción (Chile), Observatorio Europeo Austral (ESO) y Universidad de Valparaíso. Su investigación se centra en la evolución de galaxias en distintos entornos, con énfasis en los efectos del medio en sus propiedades físicas.

La comparaison avec d'autres corps du système solaire, comme Vénus et Mars, illustre comment de faibles différences dans les conditions initiales peuvent conduire à des évolutions climatiques radicalement distinctes.

Une réflexion est également proposée autour du concept de « zone habitable » et de la manière dont la Terre occupe une position privilégiée qui ne garantit cependant pas la stabilité climatique à long terme sans une gestion responsable de ses ressources. Dans cette perspective, le changement climatique actuel apparaît non seulement comme un problème environnemental, mais également comme un signal d'alerte concernant la capacité d'une civilisation à maintenir les conditions permettant sa propre existence.

Enfin, cette conférence invite à une réflexion interdisciplinaire reliant l'astronomie aux sciences environnementales et sociales, tout en soulignant la responsabilité collective de préserver la seule planète connue abritant la vie. Le regard porté depuis le cosmos renforce ainsi l'idée centrale : il n'existe pas de « Planète B », et l'avenir de l'humanité dépend des décisions que nous prenons aujourd'hui.

Mots-clés : astronomie, climat, Terre, futur.

Yara Lorena JAFFÉ est astronome et professeure titulaire à l'Université Technique Federico Santa María (USM, Chili), ainsi que directrice adjointe du *Núcleo Milenio de Galaxias* (MINGAL). Elle a effectué ses études de licence en physique à l'Université Simón Bolívar (Venezuela) ainsi qu'un doctorat en astronomie à l'Université de Nottingham. Avant de rejoindre l'USM, elle a travaillé à l'Observatoire astronomique de Padoue (INAF, Italie), à l'Université de Concepción (Chili), à l'Observatoire Européen Austral (ESO) ainsi qu'à l'Université de Valparaíso. Ses recherches portent sur l'évolution des galaxies dans différents environnements, avec un accent particulier sur les effets du milieu sur leurs propriétés physiques.

ELÉONORE LAINE FORREST (FR)

Université de la Nouvelle-Calédonie - Laboratoire ISLE

Bouleversement de paradigmes dans la fiction contemporaine australienne féminine : vers un réalisme décolonial face aux logiques du Plantacionocène

« Mon histoire est votre histoire »
Alice Eather

Dans *Une écologie décoloniale*, Malcolm Ferdinand met en lumière la double fracture de la modernité, en montrant que la destruction de la planète par le Plantacionocène (Haraway et Tsing), particulièrement par sa logique extractiviste, s'est historiquement et structurellement accompagnée de la subjugation et de l'effacement systématiques des Peuples Premiers, mais aussi des minorités et des groupes minorisés – notamment les femmes. Ces deux réalités ne peuvent être considérées séparément.

En bouleversant les paradigmes de la modernité, la fiction contemporaine australienne féminine des dix dernières années a pris une tournure résolument militante, dénonçant les conséquences environnementales dévastatrices du fonctionnement impérialiste et capitaliste du monde moderne. Rappelant les manières ancestrales des Peuples Premiers d'appréhender le monde où créativité et savoirs sont intimement liés, elle met en évidence le rôle que l'art peut jouer pour répondre aux défis cruciaux de la planète, ignorant les critiques relevant des sciences et des approches positivistes occidentales.

Dans *The Hummingbird Effect*, Kate Mildenhall met en lumière la marche destructrice de l'Australie, ou plus largement du monde occidental, en exposant sa logique économique morbide: «tout se passe comme si le monde se travaillait et se traversait d'une pulsion de mort qui n'aurait bientôt rien d'autre à détruire que le monde lui-même» (Nancy).

ELÉONORE LAINE FORREST (ESP)

Universidad de Nueva Caledonia – Laboratorio ISLE

Convulsión de paradigmas en la ficción contemporánea femenina australiana: Hacia un realismo decolonial frente a las lógicas del Plantacionoceno

“Mi historia es vuestra historia”
Alice Eather

En *Una ecología decolonial*, Malcolm Ferdinand pone de relieve la doble fractura de la modernidad, mostrando que la destrucción del planeta por el Plantacionoceno (Haraway y Tsing), particularmente por su lógica extractivista, ha ido históricamente y estructuralmente acompañada de la subyugación y el borrado sistemáticos de los Pueblos Originarios, así como de las minorías y los grupos minorizados —en particular las mujeres. Estas dos realidades no pueden considerarse por separado.

Al subvertir los paradigmas de la modernidad, la ficción contemporánea femenina australiana de los últimos diez años ha tomado un giro decididamente militante, denunciando las consecuencias ambientales devastadoras del funcionamiento imperialista y capitalista del mundo moderno. Recordando las formas ancestrales de los Pueblos Originarios de comprender el mundo, donde creatividad y saberes están íntimamente ligados, pone en evidencia el papel que el arte puede desempeñar para responder a los desafíos cruciales del planeta, ignorando las críticas procedentes de las ciencias y de los enfoques positivistas occidentales.

En *The Hummingbird Effect*, Kate Mildenhall pone de relieve la marcha destructiva de Australia, o más ampliamente del mundo occidental, exponiendo su lógica económica morbida: «todo ocurre como si el mundo se trabajara y se atravesara de una pulsión de muerte que pronto no tendría otra cosa que destruir que el propio mundo» (Nancy).

Dans *The Yield*, l'auteure aborigène australienne Tara June Winch développe l'argument d'Aileen Moreton Robinson selon lequel l'Australie n'est pas postcoloniale mais plutôt «postcolonisante», soulignant que la modernité ne peut être comprise indépendamment de la colonialité (Mignolo). En mettant en lumière différentes visions de l'Australie à travers le prisme d'un réalisme décolonial, ces deux romans dénoncent la logique extractiviste australienne et militent pour un lendemain véritablement décolonial.

A la lumière de ces enjeux, la première partie de ce travail s'intéressera aux outils littéraires décoloniaux que ces deux auteures emploient pour exposer les mécanismes d'exploitation et de destruction qui sous-tendent la modernité. La deuxième partie analysera la façon dont leurs écrits se révèlent instrumentaux pour concevoir des formes de résistance, en mettant au premier plan les savoirs autochtones et les épistémologies décoloniales comme moyens de repenser la modernité. Enfin, cette réflexion s'achèvera par l'exploration des dynamiques de résilience et de durabilité mises en lumière par leur fiction. Loin de suggérer naïvement que l'humanité peut radicalement changer, Mildenhall et Winch proposent de «vivre avec le trouble» (Haraway), c'est-à-dire d'appeler à la réciprocité multiespèces si l'on veut que les prochaines générations du vivant survivent.

Mots-clés : réalisme décolonial, écologie décoloniale, plantationocène / capitalocène, glissement épistémologique, résilience multiespèce.

Eléonore LAINE FORREST est une enseignante-chercheuse franco-australienne basée à l'Université de la Nouvelle-Calédonie, membre du nouveau laboratoire ISLE et responsable de la filière LLCER anglais. Spécialiste de la fiction contemporaine australienne et américaine, elle étudie les relations entre centre et marge, ainsi que les logiques destructrices de la modernité sur les êtres vivants – Peuples Premiers, minorités, femmes, et non-humains – et sur la planète.

En *The Yield*, la autora aborigen australiana Tara June Winch desarrolla el argumento de Aileen Moreton-Robinson según el cual Australia no es poscolonial sino más bien «postcolonizante», subrayando que la modernidad no puede entenderse independientemente de la colonialidad (Mignolo). Al poner de relieve diferentes visiones de Australia a través del prisma de un realismo decolonial, estas dos novelas denuncian la lógica extractivista australiana y abogan por un futuro verdaderamente decolonial.

A la luz de estos desafíos, la primera parte de este trabajo se centrará en las herramientas literarias decoloniales que estas dos autoras emplean para exponer los mecanismos de explotación y destrucción que sustentan la modernidad. La segunda parte analizará la forma en que sus escritos resultan instrumentales para concebir formas de resistencia, situando en primer plano los saberes indígenas y las epistemologías decoloniales como medios para repensar la modernidad. Finalmente, esta reflexión concluirá con la exploración de las dinámicas de resiliencia y sostenibilidad que su ficción pone de manifiesto. Lejos de sugerir ingenuamente que la humanidad puede cambiar radicalmente, Mildenhall y Winch proponen «vivir con el problema» (Haraway), es decir, llamar a la reciprocidad multiespecie si se quiere que las próximas generaciones de lo viviente sobrevivan.

Palabras clave: realismo decolonial, ecología decolonial, plantacionoceno / capitaloceno, desplazamiento epistemológico, resiliencia multiespecie.

Eléonore LAINE FORREST es una docente-investigadora franco-australiana basada en la Universidad de Nueva Caledonia, miembro del nuevo laboratorio ISLE y responsable del programa LLCER inglés. Especialista en ficción contemporánea australiana y estadounidense, estudia las relaciones entre centro y margen, así como las lógicas destructivas de la modernidad sobre los seres vivos —Pueblos Originarios, minorías, mujeres y no humanos— y sobre el planeta.

Ses recherches examinent comment la littérature australienne contemporaine féminine, notamment à travers l'utilisation de ce qu'elle appelle le réalisme décolonial, permettent un glissement de paradigmes pour révéler les logiques extractivistes de la modernité et proposer des formes de résistance et de résilience fondées sur des épistémologies autochtones situées et sur la préservation du vivant.

MORGANE LECLERCQ (FR)

Université de Sherbrooke (Canada)

Les droits de la Nature autour du Pacifique (Équateur, Nouvelle-Zélande, Nouvelle-Calédonie)

Les scientifiques nous alertent d'une série de crises qui menacent l'équilibre écologique et la survie des humains et non-humains, si nous ne changeons pas radicalement de trajectoire. Dans ce contexte, le mouvement des droits de la Nature nous propose de sortir d'un schéma où le vivant est au service des humains, pour considérer les humains comme membres d'une communauté biotique plus large. L'enjeu est double : d'une part, corriger une tradition occidentale qui nous a conduits à placer l'être humain au-dessus de tout, et, d'autre part, orienter les systèmes juridiques vers la reconnaissance de la valeur propre de la Nature.

L'approbation, par référendum, de la Constitution équatorienne du 28 septembre 2008 a permis aux droits de la Nature d'être consacrés, au plus haut de la hiérarchie des normes. Ce texte prévoit une exigence générale de respect de la valeur intrinsèque de la Nature et de ses cycles vitaux, un droit à sa restauration en cas d'atteinte et un devoir renforcé de précaution et de protection des espèces et écosystèmes menacés. Les débats sur l'interprétation et l'applicabilité de ces dispositions existent, mais 18 ans de jurisprudence ont progressivement précisé les fondements, le contenu et les limites de ces droits.

Su investigación examina cómo la literatura australiana contemporánea femenina, en particular a través del uso de lo que denomina realismo decolonial, permite un desplazamiento de paradigmas para revelar las lógicas extractivistas de la modernidad y proponer formas de resistencia y resiliencia basadas en epistemologías indígenas situadas y en la preservación de lo viviente.

MORGANE LECLERCQ (ESP)

Universidad de Sherbrooke (Canadá)

Los derechos de la Naturaleza en torno al Pacífico (Ecuador, Nueva Zelanda, Nueva Caledonia)

Los científicos nos alertan sobre una serie de crisis que amenazan el equilibrio ecológico y la supervivencia de los humanos y no humanos, si no cambiamos radicalmente de rumbo. En este contexto, el movimiento de los derechos de la Naturaleza nos propone salir de un esquema en el que lo vivo está al servicio de los humanos, para considerar a los humanos como miembros de una comunidad biótica más amplia. El desafío es doble: por un lado, corregir una tradición occidental que nos ha llevado a situar al ser humano por encima de todo, y, por otro, orientar los sistemas jurídicos hacia el reconocimiento del valor propio de la Naturaleza.

La aprobación, por referéndum, de la Constitución ecuatoriana del 28 de septiembre de 2008 permitió que los derechos de la Naturaleza fueran consagrados en el nivel más alto de la jerarquía normativa. Este texto establece una exigencia general de respeto del valor intrínseco de la Naturaleza y de sus ciclos vitales, un derecho a su restauración en caso de afectación, así como un deber reforzado de precaución y protección de las especies y ecosistemas amenazados. Existen debates sobre la interpretación y aplicabilidad de estas disposiciones, pero 18 años de jurisprudencia han ido precisando progresivamente los fundamentos, el contenido y los límites de estos derechos.

L'idée circule jusqu'au Pacifique Sud il y a plus de dix ans. En Nouvelle-Zélande, des droits spécifiques sont reconnus au parc Te Urewera en 2014, puis au fleuve Whanganui (*Te Awa Tupua*) en 2017. En Nouvelle-Calédonie, la province des Îles Loyauté a ouvert la possibilité, dans son code de l'environnement, de reconnaître à certains éléments de la Nature le statut de sujet de droit en 2016, avant de le reconnaître effectivement aux requins et tortues marines en 2023. Le Conseil d'État français a toutefois estimé que la province avait excédé son domaine de compétence, par un avis du 31 mai 2024.

À travers la présentation de ces trois expériences autour du Pacifique, cette communication montrera qu'il n'existe pas une seule manière de reconnaître des droits à la Nature. Nous ouvrirons également le débat sur les controverses persistantes que soulèvent ces droits. D'un côté, ils portent une promesse de reconfiguration symbolique et institutionnelle et élargissent effectivement les possibilités d'action et de réparation. De l'autre, il est légitime de se demander ce que cette reconnaissance peut produire au-delà des textes : peut-elle réellement peser sur les choix publics, orienter les priorités budgétaires et contribuer à transformer les rapports économiques ?

Mots clés : droits de la nature, protection du vivant, sujet de droit, personnalité juridique, Pacifique.

Morgane LECLERCQ est chercheure postdoctorale au Centre de recherche sur la régulation et le droit de la gouvernance de l'Université de Sherbrooke (CrRDG). Elle est diplômée des programmes de Doctorat en droit de l'Université Laval, au Canada, et de l'Université Aix-Marseille, en France. En 2025, elle est récipiendaire de la bourse Jeune Chercheur de la Maison des Sciences de l'Homme du Pacifique (MSHP). En 2026, elle rejoint l'équipe Gouvernance et Développement Insulaire (GDI) de l'Université de Polynésie française comme chercheure invitée et intervient dans le cadre du Diplôme universitaire Droit maritime et de la mer.

La idea se extiende hasta el Pacífico Sur hace más de diez años. En Nueva Zelanda, se reconocen derechos específicos al parque Te Urewera en 2014, y luego al río Whanganui (*Te Awa Tupua*) en 2017. En Nueva Caledonia, la provincia de las Islas de la Lealtad abrió la posibilidad, en su código del medioambiente, de reconocer a ciertos elementos de la Naturaleza el estatus de sujeto de derecho en 2016, antes de reconocerlo efectivamente a los tiburones y las tortugas marinas en 2023. Sin embargo, el Consejo de Estado francés consideró que la provincia había excedido su ámbito de competencia mediante un dictamen del 31 de mayo de 2024.

A través de la presentación de estas tres experiencias en torno al Pacífico, esta comunicación mostrará que no existe una única manera de reconocer derechos a la Naturaleza. También abriremos el debate sobre las controversias persistentes que estos derechos suscitan. Por un lado, portan una promesa de reconfiguración simbólica e institucional y amplían efectivamente las posibilidades de acción y reparación. Por otro lado, es legítimo preguntarse qué puede producir este reconocimiento más allá de los textos: ¿puede realmente influir en las decisiones públicas, orientar las prioridades presupuestarias y contribuir a transformar las relaciones económicas?

Palabras clave: derechos de la Naturaleza, protección de lo vivo, sujeto de derecho, personalidad jurídica, Pacífico.

Morgane LECLERCQ es investigadora posdoctoral en el Centro de Investigación sobre la Regulación y el Derecho de la Gobernanza de la Universidad de Sherbrooke (CrRDG). Es doctora en Derecho por la Universidad Laval (Canadá) y por la Universidad de Aix-Marsella (Francia). En 2025, es beneficiaria de la beca Joven Investigadora de la Maison des Sciences de l'Homme du Pacifique (MSHP). En 2026, se incorporará al equipo Gobernanza y Desarrollo Insular (GDI) de la Universidad de la Polinesia Francesa como investigadora invitada y participará en el Diploma universitario de Derecho marítimo y del mar.

HEREMOANA MAAMAATUAIAH- UTAPU (FR)

Homme politique - co-fondateur du Festival International du Film Documentaire Océanien (FIFO)

Figure majeure de la vie culturelle et politique de la Polynésie française. Homme politique, gestionnaire culturel et acteur engagé dans la valorisation des patrimoines océaniques, il a occupé plusieurs fonctions ministérielles au sein des gouvernements dirigés par Édouard Fritch. En 2014, il est nommé ministre de la Promotion des langues, de la Culture, de la Communication et de l'Environnement, puis devient en 2018 ministre de la Culture et de l'Environnement, chargé également de l'Artisanat.

Avant son entrée au gouvernement, il dirige pendant plus d'une décennie Te Fare Tauhiti Nui – Maison de la Culture de Tahiti (2002-2014), institution centrale de la vie artistique et culturelle polynésienne. Son action contribue au développement et au rayonnement des expressions culturelles du Pacifique, notamment à travers sa participation au lancement du Festival International du Film Documentaire Océanien (FIFO), aujourd'hui reconnu comme un événement incontournable dans le paysage audiovisuel océanien.

Son parcours professionnel l'a également conduit à exercer des responsabilités dans différents ministères ainsi qu'au Musée de Tahiti et des Îles. Il a par ailleurs occupé les fonctions de conseiller technique chargé de la culture, de la communication et de la promotion des langues polynésiennes, affirmant ainsi un engagement constant en faveur de la préservation et de la transmission des patrimoines linguistiques et culturels.

En reconnaissance de son engagement au service de la culture et de la société polynésienne, il est décoré de l'Ordre national du Mérite en 2013.

HEREMOANA MAAMAATUAIAH- UTAPU (ESP)

Hombre político - co-fundador del Festival Internacional de Cine Documental de la Oceanía (FIFO)

Figura importante de la vida cultural y política de la Polinesia Francesa. Político, gestor cultural y actor comprometido con la valorización de los patrimonios oceánicos, ha ocupado varias funciones ministeriales dentro de los gobiernos dirigidos por Édouard Fritch. En 2014 es nombrado ministro de la Promoción de las lenguas, de la Cultura, de la Comunicación y del Medioambiente, y posteriormente, en 2018, se convierte en ministro de Cultura y Medioambiente, encargado también del sector artesanal.

Antes de su entrada en el gobierno, dirige durante más de una década la Te Fare Tauhiti Nui – Casa de la Cultura de Tahití (2002-2014), institución central de la vida artística y cultural polinesia. Su acción contribuye al desarrollo y al alcance de las expresiones culturales del Pacífico, en particular a través de su participación en el lanzamiento del Festival Internacional de Cine Documental Océánico (FIFO), hoy reconocido como un evento imprescindible en el panorama audiovisual oceánico.

Su trayectoria profesional lo ha llevado también a ejercer responsabilidades en diferentes ministerios, así como en el Te Fare Iamanaha – Museo de Tahití y las Islas. Asimismo, ha ocupado funciones de asesor técnico encargado de la cultura, la comunicación y la promoción de las lenguas polinesias, afirmando así un compromiso constante con la preservación y la transmisión de los patrimonios lingüísticos y culturales.

En reconocimiento a su compromiso al servicio de la cultura y de la sociedad polinesia, es condecorado con la Orden Nacional del Mérito en 2013.

CRISTINA HERAS RAMÍREZ DAVID MANZANO COSANO (ESP)

Universidad de Cádiz

La configuración del problema colonial en Polinesia Francesa

Oceanía transita hacia una auténtica “era posdescolonial”, caracterizada no por la culminación uniforme de la independencia, sino por la coexistencia de estatutos políticos diferenciados y por la persistencia de vínculos estrechos —jurídicos, económicos y simbólicos— con las antiguas potencias coloniales, que lo siguen arrastrando hacia la vulnerabilidad. En este contexto, las comunidades del Pacífico recurren cada vez con mayor intensidad a la movilización política y social para defender sus derechos y hacer frente a los efectos de la herencia colonial.

Con el fin de comprender esta herencia, resulta imprescindible analizar los procesos históricos que dieron forma a las estructuras coloniales de la región. Este capítulo se propone examinar la relación entre los archipiélagos que hoy conforman la Polinesia Francesa y la potencia metropolitana desde la llegada del Duff, de la London Missionary Society, a Tahití en 1797, hasta la actualidad. A partir de este recorrido histórico, se pretende explicar la configuración de su división política, el impacto de los ensayos nucleares y las razones por las cuales la Polinesia Francesa continúa siendo considerada por las Naciones Unidas como un territorio no autónomo.

Palabras claves: descolonización, imperialismo, territorio no autónomo.

Cristina HERAS RAMÍREZ es profesora Ayudante Doctora en el Departamento de Filología Francesa e Inglesa de la Universidad de Cádiz (UCA) y miembro del Grupo de Investigación *Lenguas y Lingüística Aplicada en Contextos Internacionales* (LLACI, HUM-1033). Doctora en Lingüística por la Universidad de Cádiz (2024).

CRISTINA HERAS RAMÍREZ DAVID MANZANO COSANO (FR)

Université de Cadix

La configuration du problème colonial en Polynésie française

Oceanía transita hacia una auténtica “era posdescolonial”, caracterizada no por la culminación uniforme de la independencia, sino por la coexistencia de estatutos políticos diferenciados y por la persistencia de vínculos estrechos —jurídicos, económicos y simbólicos— con las antiguas potencias coloniales, que lo siguen arrastrando hacia la vulnerabilidad. En este contexto, las comunidades del Pacífico recurren cada vez con mayor intensidad a la movilización política y social para defender sus derechos y hacer frente a los efectos de la herencia colonial.

Con el fin de comprender esta herencia, resulta imprescindible analizar los procesos históricos que dieron forma a las estructuras coloniales de la región. Este capítulo se propone examinar la relación entre los archipiélagos que hoy conforman la Polinesia Francesa y la potencia metropolitana desde la llegada del Duff, de la London Missionary Society, a Tahití en 1797, hasta la actualidad. A partir de este recorrido histórico, se pretende explicar la configuración de su división política, el impacto de los ensayos nucleares y las razones por las cuales la Polinesia Francesa continúa siendo considerada por las Naciones Unidas como un territorio no autónomo.

Palabras claves: descolonización, imperialismo, territorio no autónomo.

Cristina HERAS RAMÍREZ es profesora Ayudante Doctora en el Departamento de Filología Francesa e Inglesa de la Universidad de Cádiz (UCA) y miembro del Grupo de Investigación *Lenguas y Lingüística Aplicada en Contextos Internacionales* (LLACI, HUM-1033). Doctora en Lingüística por la Universidad de Cádiz (2024).

Su formación académica incluye el Grado en Estudios Ingleses por la UCA y un Máster en Enseñanza de Lenguas por *The University of Southern Mississippi* (EE. UU.). Esta trayectoria, junto con su participación en congresos internacionales y estancias de investigación, ha contribuido al desarrollo de un perfil investigador de carácter internacional y multidisciplinar.

Sus principales líneas de investigación se centran en la lingüística aplicada, así como en la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación del inglés como lengua extranjera, con especial atención a la competencia pragmática. Sus trabajos han sido publicados en revistas (*Lodz Papers in Pragmatics*, 2020; *Journal of English as a Lingua Franca*, 2019) y editoriales de alto impacto (Dykinson, 2025; 2023; Tirant lo Blanch, 2025).

En el ámbito docente, su actividad se desarrolla en diferentes grados humanísticos de la UCA con principal dedicación en el Grado en Estudios Ingleses, donde imparte asignaturas relacionadas con Historia y Cultura, Lingüística y Metodología de la Enseñanza de Lenguas. Asimismo, participa en actividades de transferencia del conocimiento dirigidas al desarrollo de habilidades orales en el contexto académico, tanto al alumnado como al profesorado universitario.

David MANZANO COSANO es profesor en la Universidad de Cádiz, es miembro del Grupo de Estudios Actual (Plan Andaluz de Investigación, HUM-315) y del Instituto de Investigación del Mundo Hispánico de la Universidad de Cádiz. Doctor en Historia Contemporánea (2015) y Doctor en Ciencias Jurídicas y Políticas (2023).

Su formación académica, junto con diversas estancias de investigación en universidades de países ribereños del océano Pacífico, le ha permitido desarrollar un perfil científico singular, caracterizado por un profundo conocimiento de las redes internacionales de Oceanía, con especial atención a la región de Micronesia.

Su formación académica incluye el Grado en Estudios Ingleses por la UCA y un Máster en Enseñanza de Lenguas por *The University of Southern Mississippi* (EE. UU.). Esta trayectoria, junto con su participación en congresos internacionales y estancias de investigación, ha contribuido al desarrollo de un perfil investigador de carácter internacional y multidisciplinar.

Sus principales líneas de investigación se centran en la lingüística aplicada, así como en la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación del inglés como lengua extranjera, con especial atención a la competencia pragmática. Sus trabajos han sido publicados en revistas (*Lodz Papers in Pragmatics*, 2020; *Journal of English as a Lingua Franca*, 2019) y editoriales de alto impacto (Dykinson, 2025; 2023; Tirant lo Blanch, 2025).

En el ámbito docente, su actividad se desarrolla en diferentes grados humanísticos de la UCA con principal dedicación en el Grado en Estudios Ingleses, donde imparte asignaturas relacionadas con Historia y Cultura, Lingüística y Metodología de la Enseñanza de Lenguas. Asimismo, participa en actividades de transferencia del conocimiento dirigidas al desarrollo de habilidades orales en el contexto académico, tanto al alumnado como al profesorado universitario.

David MANZANO COSANO es profesor en la Universidad de Cádiz, es miembro del Grupo de Estudios Actual (Plan Andaluz de Investigación, HUM-315) y del Instituto de Investigación del Mundo Hispánico de la Universidad de Cádiz. Doctor en Historia Contemporánea (2015) y Doctor en Ciencias Jurídicas y Políticas (2023).

Su formación académica, junto con diversas estancias de investigación en universidades de países ribereños del océano Pacífico, le ha permitido desarrollar un perfil científico singular, caracterizado por un profundo conocimiento de las redes internacionales de Oceanía, con especial atención a la región de Micronesia.

La publicación de sus trabajos en editoriales de reconocido prestigio internacional, como Routledge, Cambridge University Press y Brill, evidencia la proyección internacional de su investigación. Entre sus principales monografías destacan *El Imperio español en Oceanía* (Almuzara, 2020); *Exploring Iberian Counterpoints in the Eighteenth- and Nineteenth-Century Pacific* (Routledge, 2024), escrita junto a Rainer F. Buschmann; y *A History of International Relations in Oceania* (Palgrave, en prensa, 2026).

MAJDA MEFTAH (FR)

Université Chouaib Doukkali d'El Jadida (Maroc)

L'île comme relation : milieu, mémoire et savoirs ancrés dans *L'île des rêves écrasés* de Chantal T. Spitz

Publié en 1991, *L'île des rêves écrasés* de Chantal T. Spitz est généralement considéré comme un texte fondateur de la littérature polynésienne contemporaine d'expression française. Si sa valeur inaugurale est largement reconnue, l'œuvre reste encore peu interrogée quant à la pensée du milieu qu'elle élabore et aux formes de résistance narrative qu'elle oppose à l'histoire coloniale. Cette communication propose de combler ce manque en lisant le roman comme un espace de pensée relationnelle, où les pratiques ordinaires — habiter, cultiver, se souvenir, prendre soin — deviennent les vecteurs de savoirs ancrés et d'une véritable écologie des liens. Notre problématique centrale interroge la manière dont le récit construit une vision du monde fondée sur l'interdépendance entre sujets humains, espaces vécus et mémoire collective. Dans cette perspective, le territoire ne constitue pas un simple décor narratif, mais une instance active de production de sens, façonnée par les gestes quotidiens, les transmissions orales et les héritages de la dépossession coloniale. La terre, la mer et les lieux habités participent ainsi à la construction des identités individuelles et collectives, tout en donnant forme à des modes de connaissance proprement polynésiens — des savoirs du vivant que le roman met en circulation sans les figer.

La publicación de sus trabajos en editoriales de reconocido prestigio internacional, como Routledge, Cambridge University Press y Brill, evidencia la proyección internacional de su investigación. Entre sus principales monografías destacan *El Imperio español en Oceanía* (Almuzara, 2020); *Exploring Iberian Counterpoints in the Eighteenth- and Nineteenth-Century Pacific* (Routledge, 2024), escrita junto a Rainer F. Buschmann; y *A History of International Relations in Oceania* (Palgrave, en prensa, 2026).

MAJDA MEFTAH (ESP)

Universidad Chouaib Doukkali de El Jadida (Marruecos)

La isla como relación: medio, memoria y saberes arraigados en *L'île des rêves écrasés* de Chantal T. Spitz

Publicado en 1991, *L'île des rêves écrasés* de Chantal T. Spitz es considerado generalmente un texto fundacional de la literatura polinesia contemporánea de expresión francesa. Si bien su valor inaugural es ampliamente reconocido, la obra sigue siendo poco interrogada en cuanto al pensamiento del medio que elabora y a las formas de resistencia narrativa que opone a la historia colonial. Esta comunicación propone llenar este vacío leyendo la novela como un espacio de pensamiento relacional, donde las prácticas ordinarias —habitar, cultivar, recordar, cuidar— se convierten en vectores de saberes arraigados y de una verdadera ecología de los vínculos. Nuestra problemática central interroga la manera en que el relato construye una visión del mundo fundada en la interdependencia entre sujetos humanos, espacios vividos y memoria colectiva. En esta perspectiva, el territorio no constituye un simple decorado narrativo, sino una instancia activa de producción de sentido, modelada por los gestos cotidianos, las transmisiones orales y las herencias de la desposesión colonial. La tierra, el mar y los lugares habitados participan así en la construcción de las identidades individuales y colectivas, al tiempo que dan forma a modos de conocimiento propiamente polinesios — saberes de lo vivo que la novela pone en circulación sin fijarlos.

Le cadre théorique adopté se veut ouvert : plutôt que d'appliquer un modèle préétabli, l'analyse s'ancre dans les dispositifs textuels du roman, en dialogue avec des travaux relevant des études littéraires, de la mémoire collective et de l'écocritique. L'œuvre est ainsi envisagée comme une forme de pensée narrative en acte, productrice de savoirs situés et d'une épistémologie de la continuité. La méthodologie repose sur une analyse textuelle structurée autour de trois axes complémentaires : (1) les modalités de transmission (oralité, lignées familiales, récits partagés) comme pratiques de résistance à l'effacement ; (2) les régimes temporels non linéaires, qui entremêlent passé, présent et devenir en rupture avec la chronologie coloniale du progrès ; (3) les déplacements de la voix narrative, réorientée vers les éléments du milieu — mer, vent, terre — qui la traversent et la conditionnent. En croisant lecture rapprochée et analyse thématique, cette communication montre que *L'île des rêves écrasés* institue un espace littéraire de mise en relation et de co-existence. Elle invite ainsi à repenser la littérature comme pratique de résilience et comme lieu de production de savoirs pluriels. Cette étude ouvre également des perspectives comparatives vers d'autres territoires confrontés à des tensions similaires entre dépossession historique et maintien de rapports alternatifs au vivant, notamment en Amérique latine.

Mots-clés : écritures insulaires ; récit et territoire ; transmission et mémoire ; relations au milieu ; savoirs ancrés ; résilience narrative ; littérature polynésienne contemporaine ; Chantal T. Spitz.

Majda MEFTAH est docteure en littérature, rattachée au Laboratoire d'Études et de Recherches sur l'Interculturel (LERIC) à l'Université Chouaib Doukkali d'El Jadida (Maroc). Sa thèse, intitulée *La représentation architecturale de la ville dans le roman contemporain : enjeux (inter)culturels*, analyse la manière dont les espaces de passage structurent les enjeux narratifs et poétiques dans les œuvres de Jean-Philippe Toussaint, Jean Echenoz et Christian Oster.

El marco teórico adoptado se quiere abierto: más que aplicar un modelo preestablecido, el análisis se arraiga en los dispositivos textuales de la novela, en diálogo con trabajos pertenecientes a los estudios literarios, la memoria colectiva y la ecocrítica. La obra es así concebida como una forma de pensamiento narrativo en acto, productora de saberes situados y de una epistemología de la continuidad. La metodología se basa en un análisis textual estructurado en torno a tres ejes complementarios: (1) las modalidades de transmisión (oralidad, linajes familiares, relatos compartidos) como prácticas de resistencia al borrado; (2) los regímenes temporales no lineales, que entrelazan pasado, presente y devenir en ruptura con la cronología colonial del progreso; (3) los desplazamientos de la voz narrativa, reorientada hacia los elementos del medio —mar, viento, tierra— que la atraviesan y la condicionan. Al cruzar lectura cercana y análisis temático, esta comunicación muestra que *La isla de los sueños aplastados* instituye un espacio literario de puesta en relación y de coexistencia. Invita así a repensar la literatura como práctica de resiliencia y como lugar de producción de saberes plurales. Este estudio abre igualmente perspectivas comparativas hacia otros territorios confrontados a tensiones similares entre desposesión histórica y mantenimiento de relaciones alternativas con lo vivo, particularmente en América Latina.

Palabras clave: escrituras insulares, relato y territorio, transmisión y memoria, relaciones con el medio, saberes arraigados, resiliencia narrativa, literatura polinesia contemporánea, Chantal T. Spitz.

Majda MEFTAH es doctora en literatura, adscrita al Laboratorio de Estudios e Investigaciones sobre lo Intercultural (LERIC) de la Universidad Chouaib Doukkali de El Jadida (Marruecos). Su tesis, titulada *La representación arquitectónica de la ciudad en la novela contemporánea: desafíos (inter)culturales*, analiza la manera en que los espacios de tránsito estructuran los desafíos narrativos y poéticos en las obras de Jean-Philippe Toussaint, Jean Echenoz y Christian Oster.

Ses travaux s'inscrivent à l'intersection des études spatiales, de la poétique de l'espace, des théories du care et des représentations du corps et de la mémoire, en littérature et au cinéma. Elle a participé à plusieurs colloques internationaux, notamment en Serbie, en Allemagne (Passau), au Canada (Collège militaire royal / APFUCC) et en Côte d'Ivoire (Bouaké). Parmi ses publications récentes figurent :

« Geste et vœu en dialogue » (*Langue et réalité*, Moscou, 2024)

« Le pouvoir mémoriel du mur dans *L'Occupation des sols* de Jean Echenoz » (*Facta Universitatis*, 2024).

« Faire et formuler l'expérience insulaire dans *La Salle de bain* et *Faire l'amour* de Jean-Philippe Toussaint » (*JJC*, 2023).

« Espace scénographique de la chambre et enjeux mémoriels du mur » (*JJC*, 2025).

Elle participe au colloque « *La nostalgie n'est plus ce qu'elle était* » : *Fabrication et usages de la nostalgie en cinéma et audiovisuel* (Université Bordeaux-Montaigne, 30 mars – 1er avril 2026) avec une communication intitulée « Beyrouth perdu, Beyrouth filmé : nostalgie critique et mémoire fragmentée dans le cinéma libanais contemporain ».

ANDREA MENDOZA (FR)

Opus Whales

Despacio y con buena letra - Berceuses inter-espèces par/pour/avec l'océan

Les préoccupations concernant le bruit, en particulier le bruit anthropique sous-marin, ne sont pas nouvelles, mais grâce au discours interspecies, il y a un élan pour une discussion multidisciplinaire autour de l'ancestralité sonore et de sa principale menace contemporaine : le bruit. Heureusement, des détenteurs de connaissances ancestrales sont capables de bien écouter les biophonies plus-qu'humaines.

Sus trabajos se sitúan en la intersección de los estudios espaciales, la poética del espacio, las teorías del care y las representaciones del cuerpo y de la memoria, en la literatura y el cine. Ha participado en varios coloquios internacionales, particularmente en Serbia, Alemania (Passau), Canadá (Colegio Militar Real / APFUCC) y Costa de Marfil (Bouaké). Entre sus publicaciones recientes figuran:

“Gesto y deseo en diálogo” (*Lengua y realidad*, Moscú, 2024).

“El poder memorial del muro en *La ocupación de los suelos* de Jean Echenoz” (*Facta Universitatis*, 2024).

“Hacer y formular la experiencia insular en *El cuarto de baño* y *Hacer el amor* de Jean-Philippe Toussaint” (*JJC*, 2023).

“Espacio escenográfico de la habitación y desafíos memoriales del muro” (*JJC*, 2025).

Participó al coloquio “*La nostalgia ya no es lo que era: Fabricación y usos de la nostalgia en cine y audiovisual*” (Universidad Bordeaux-Montaigne, 30 de marzo – 1 de abril de 2026) con una comunicación titulada “*Beirut perdido, Beirut filmado: nostalgia crítica y memoria fragmentada en el cine libanés contemporáneo*”.

ANDREA MENDOZA (ESP)

Opus Whales

Despacio y con buena letra - Berceuses inter-espèces par/pour/avec l'océan

Las preocupaciones en torno al ruido, en particular al ruido antropogénico submarino, no son nuevas, pero, gracias al creciente interés por el más-que-humano, se hace posible un debate multidisciplinar sobre la ancestralidad sonora y su principal amenaza contemporánea: el ruido.

Avec un peu de chance, en utilisant des instruments de narration, ils peuvent aider et sensibiliser non seulement le grand public, mais aussi d'autres acteurs comme les décideurs politiques et l'industrie, afin de réduire le bruit sous-marin anthropique ou a minima de rendre visible une menace invisible.

L'intervention se focalisera sur l'exposé d'une rencontre de voix : humaines dans la région SudOuest de l'océan Pacifique colombien, où les mères afro-descendants bercent leurs nouveau-nés avec des berceuses traditionnelles arrullos, tandis que les baleines à bosse, arrivant d'Antarctique en Colombie, donnent naissance à leurs baleineaux. Ces voix formant une interspecies choral.

Le thème soulève corrélativement une question en termes de représentation visuelle, puisque les humains étudient le son en lisant, et non en écoutant ; par conséquent, en tant que projet audiovisuel, Opus Whales est en train d'explorer la calligraphie comme moyen de représentation afin d'établir une correspondance entre espèces, une correspondance qui demande des temps et des espaces plus doux.

Mots clés : vox, tempo, ars-specta, naturae, oceanarum

Andrea MENDOZA est docteur, designer/cinéaste spécialiste du storytelling et des récits interspecies. Elle est titulaire d'un doctorat en Design Industriel et Communication Multimédia avec un accent sur l'innovation sociale et la durabilité, et les études en publicité et biologie marine. Elle est co-fondatrice d'Opus Whales, initiative utilisant l'audiovisuel pour donner de la visibilité à la menace du bruit anthropique sous-marin. Son approche a été partagée dans des lieux tels que la Royal Academy of Art d'Anvers, reconnue par le Programme Cadre du Patrimoine Culturel CHFP et exposée lors des conférences de la Décennie des Nations Unies pour l'Océan.

Para iniciar esta conversación, Opus Whales presentará las voces de quienes han heredado las habilidades para escuchar (y hablar) correctamente con el más-que-humano: antiguos guardianes del conocimiento de la región colombiana del suroeste del océano Pacífico, donde madres afrodescendientes arrullan a sus recién nacidos con cantos tradicionales, y ballenas jorobadas, procedentes de la Antártida dan a luz a sus crías formando así una comunidad femenina inter-especies en la que las ballenas madres, abuelas, hermanas y tías comparten la responsabilidad de la crianza, mientras que en tierra, las mujeres cantan canciones de cuna a los niños. Ambas especies crean cultura (Whitehead, Gero).

Las biofonías submarinas humanas/más-que-humanas se ven amenazadas por el ruido- submarino-antropogénico procedente entre otras cosas, del turismo (avistamiento de ballenas), del puerto de Buenaventura y de intereses geopolíticos de ultramar. Estas actividades inciden en una zona en donde las ballenas, diseñadas para usar ecolocalización, ven afectada su capacidad de alimentarse, reproducirse, desplazarse y comunicarse.

A diferencia de la Polinesia, en donde el arte de la navegación a vela se conserva, en Colombia las prácticas tradicionales de navegación lentas y silenciosas han quedado casi en el olvido ante el imperativo de la velocidad, lo que ha borrado el concepto fundamental del cuidado y ha alterado la «proximidad» entre especies (Manzini). Un redescubrimiento de navegación virtuosa y lenta (a vela) es crucial para instaurar una cultura del cuidado y para “recordar”. Ya que “el olvido” es una de las principales causas de la crisis medioambiental» (Morizot).

Ahora bien, teniendo en cuenta las características del sonido y la profundidad a la que viven las ballenas, resulta difícil representar la contaminación acústica.

www.amenfilms.net
<https://paraleloriente.wixsite.com/opuswhales>

Porfírio E., Serra M., Mendoza A., O Xaroco e o Projecto Outeiro Do Circo. O Vento Como Metáfora Para a Divulgação do Conhecimento Científico Junto Das Comunidades Locais. EBVORBRIGA Magazine Nr.11. (2025)

Mendoza A. Il Montaggio the Assembling Issue. In: Bertolotti, E., Daam, H., Piredda, F., & Tassinari, V. The Pearl diver: the designer as storyteller. DESIS Philosophy Talks-Dipartimento di Design, Politecnico di Milano. ISBN: 978-88-941673-6-8 (2016).

Mendoza Andrea, 10 Jahre Experimentdays Photo an Katalogue. id:22 Stadtlabor Berlin. Die Umwelt Drukerei. ISSN 2194-993X (2014)

E. Bertolotti, A. Mendoza, F. Piredda, Stories on social innovation. Filmmakers and Designers on a dialogue around the moving image practice. Community Filmmaking and Cultural Diversity: Policy, Innovation and practice. BFI Southbank, London, UK. (2014)

Filmographie

« Xaroco » - Feature documentary 65 min. Portugal. (2018).

« Dandelion » - Feature documentary 103 min. (2017).

« AltoContrasto » - Feature documentary. 90 min. 87:00. (2015).

« INKULULEKO » - Shorts. South Africa. 5 chapters; c.a 15:00 minutes each. (2014).

« Occupy Berlin » - Germany. 17:00 min. (2013).

Court-métrages

« Inoui » (2025).

« Things to do in the Belly of the Whale » (2025).

« Pacific Lullaby » (2024).

« Acoustic footprint » (2023).

Por lo que OW explora la caligrafía como posibilidad para transmitir audiovisual y sensorialmente, el concepto de huella acústica mediadora de una “correspondencia” entre especies (Ingold) sugiriendo ritmos más lentos ya que, una buena caligrafía también lleva tiempo o, como se dice en Colombia, para realizar correctamente una tarea, debemos actuar: despacio y con buena letra.

Durante la presentación se abordarán conceptos como la huella acústica, la diplomacia entre especies, el patrimonio inmaterial submarino y la biodiversidad cultural.

Andrea MENDOZA es exbióloga marina, copywriter, amante de la edición, doctora en Diseño con énfasis en sostenibilidad e innovación social del Politécnico de Milán. Andrea se interesa en el tema de la contaminación acústica antropogénica bajo el agua y su incidencia en cetáceos, creando narrativas que especulan acerca del ruido, sugiriendo gestos virtuosos de vida basados en la escucha interespecies. Con su proyecto Opus Whales, do you copy?, busca participar y colaborar con iniciativas y espacios multidisciplinares e interculturales afines para dar visibilidad a éste, un tema invisible pero relevante, enmarcado en el Decenio de las Naciones Unidas de las Ciencias Oceánicas para el Desarrollo Sostenible.

Palabras claves : vox, tempo, ars-specta, naturae, oceanarum

www.amenfilms.net
<https://paraleloriente.wixsite.com/opuswhales>

Porfírio E., Serra M., Mendoza A., O Xaroco e o Projecto Outeiro Do Circo. O Vento Como Metáfora Para a Divulgação do Conhecimento Científico Junto Das Comunidades Locais. EBVORBRIGA Magazine Nr.11. (2025)

Mendoza A. Il Montaggio the Assembling Issue. In: Bertolotti, E., Daam, H., Piredda, F., & Tassinari, V. The Pearl diver: the designer as storyteller. DESIS Philosophy Talks-Dipartimento di Design, Politecnico di Milano. ISBN: 978-88-941673-6-8 (2016).

DAMIEN MOLLARET (FR)

Université de Polynésie française

**À la recherche des traditions perdues :
Henri Hiro et ses doubles dans
l'adaptation cinématographique des
Immémoriaux de Segalen par Ludovic
Segarra**

Les Immémoriaux de Ludovic Segarra (1983) sont une adaptation libre du roman de Victor Segalen (1907), dans laquelle Henri Hiro, poète tahitien, dramaturge, cinéaste, défenseur de l'environnement et des coutumes ma'ohi, joue le rôle principal. Vêtu de son paréo, il parcourt Tahiti à pied ou en truck, et observe son peuple méconnaissable qui a perdu ses traditions, tout en déclamant, en voix off, des passages du roman de Segalen.

Mendoza Andrea, 10 Jahre Experimentdays
Photo an Kataloge. id:22 Stadtlabor Berlin.
Die Umwelt Druckerei. ISSN 2194-993X (2014)

E. Bertolotti, A. Mendoza, F. Piredda, Stories
on social innovation. Filmmakers and
Designers on a dialogue around the moving
image practice. Community Filmmaking and
Cultural Diversity: Policy, Innovation and
practice. BFI Southbank, London, UK. (2014)

Filmografía

« Xaroco » - Documental. 65 min. Portugal.
(2018).

« Dandelion » - Documental. 103 min. (2017).

« AltoContrasto » - Documental. 90 min.
87:00. (2015).

« INKULULEKO » - Cortos. Sud Africa;
capítulos aprox. 15:00 min c/u (2014).

« Occupy Berlin » - Alemania. 17:00 min.
(2013).

Piezas visuales

« Inoui » (2025)

« Things to do in the Belly of the Whale »
(2025)

« Pacific Lullaby » (2024)

« Acoustic footprint » (2023)

DAMIEN MOLLARET (ESP)

Universidad de la Polinesia Francesa

**En busca de las tradiciones perdidas:
Henri Hiro y sus dobles en la adaptación
cinematográfica de *Los inmemoriales* de
Segalen por Ludovic Segarra**

Los inmemoriales de Ludovic Segarra (1983) son una adaptación libre de la novela de Victor Segalen (1907), en la que Henri Hiro, poeta tahitiano, dramaturgo, cineasta, defensor del medioambiente y de las costumbres ma'ohi, interpreta el papel principal. Vestido con su pareo, recorre Tahití a pie o en truck, y observa a su pueblo irreconocible, que ha perdido sus tradiciones, mientras declama, en voz en off, pasajes de la novela de Segalen.

De même que les extraits du *Don Quichotte* de Pierre Ménard (dans la fiction de Borges) étaient plus riches que ceux de Cervantes, dont ils étaient pourtant la copie exacte, ici les extraits des *Immémoriaux* de Segarra gagnent en profondeur par rapport à ceux de Segalen. Qui parle ? Segalen s'était ingénié, par de nombreuses recherches documentaires et la puissance de son imagination, à décrire la période de contact du point de vue des autochtones. Déclamées par Hiro, les répliques de Térïï, le haère po qui a oublié les mots et de Paofaï, le grand prêtre Arioï, fervent défenseur des coutumes et croyances anciennes, prennent un sens nouveau dans le film. Si le roman de Segalen présentait déjà une double énonciation (on ressent l'ironie, la colère ou l'admiration de l'auteur à travers les répliques de ses personnages), le film de Segarra ajoute les voix et regards d'un cinéaste français passionné par la préservation des civilisations non européennes, et d'un poète tahitien qui lutte pour sauver les traditions polynésiennes. Ainsi, trois époques se trouvent superposées et confrontées poétiquement : celle de l'évangélisation de Tahiti au début du XIXe siècle, celle du début du XXe siècle où Segalen – à la suite de Gauguin – fait le triste constat de la dépopulation et des méfaits de la colonisation et enfin, le Tahiti des années 1980.

« Avec ce film – a dit Henri Hiro – j'ai pu exprimer tout ce que j'avais sur le cœur depuis longtemps. »

Il s'approprie *Les Immémoriaux* pour dénoncer les périls et les chamboulements de son époque, celle du tourisme de masse, des *fastfoods*, des essais nucléaires et du désintérêt croissant de la population pour ses traditions et pour la langue tahitienne. Nous verrons que la modification de l'ordre des scènes, l'ajout de répliques en tahitien, le jeu constant de correspondances ou d'oppositions entre les images et la voix off, permettent à Segarra et Hiro d'infléchir le message de Segalen, tout en lui rendant hommage. À la fin désespérée et amère du roman, ils substituent une fin plus optimiste annonçant un possible renouveau culturel grâce à l'enfant qui a recueilli les paroles du vieux prêtre mourant.

Del mismo modo que los extractos del *Don Quijote* de Pierre Ménard (en la ficción de Borges) eran más ricos que los de Cervantes, aunque fueran exactamente la misma copia, aquí los extractos de *Los inmemoriales* de Segarra ganan en profundidad con respecto a los de Segalen. ¿Quién habla? Segalen se había esforzado, mediante numerosas investigaciones documentales y la fuerza de su imaginación, por describir el período de contacto desde el punto de vista de los autóctonos. Declamadas por Hiro, las réplicas de Térïï, el *haère po* que ha olvidado las palabras, y de Paofaï, el gran sacerdote Arioï, ferviente defensor de las antiguas costumbres y creencias, adquieren un nuevo sentido en la película. Si la novela de Segalen ya presentaba una doble enunciación (se perciben la ironía, la cólera o la admiración del autor a través de las réplicas de sus personajes), la película de Segarra añade las voces y las miradas de un cineasta francés apasionado por la preservación de las civilizaciones no europeas, y de un poeta tahitiano que lucha por salvar las tradiciones polinesias. Así, tres épocas se encuentran superpuestas y confrontadas poéticamente: la de la evangelización de Tahití a comienzos del siglo XIX, la de inicios del siglo XX, cuando Segalen —siguiendo a Gauguin— constata tristemente la despoblación y los estragos de la colonización y, finalmente, el Tahití de los años 1980.

“Con esta película —dijo Henri Hiro— pude expresar todo lo que llevaba en el corazón desde hacía mucho tiempo”.

Se apropia de *Los inmemoriales* para denunciar los peligros y las transformaciones de su época, la del turismo de masas, los *fastfoods*, los ensayos nucleares y el creciente desinterés de la población por sus tradiciones y por la lengua tahitiana. Veremos que la modificación del orden de las escenas, la adición de réplicas en tahitiano, el juego constante de correspondencias u oposiciones entre las imágenes y la voz en off, permiten a Segarra e Hiro matizar el mensaje de Segalen, al tiempo que le rinden homenaje. Al final desesperado y amargo de la novela, sustituyen un desenlace más optimista que anuncia un posible renacimiento cultural gracias al niño que ha recogido las palabras del viejo sacerdote moribundo.

Pour mettre en évidence cet infléchissement, nous nous intéresserons à la polyphonie du film qui résulte des effets de dédoublement, au mélange des arts (littérature, cinéma, danse, chant, peinture, sculpture) ainsi qu'à l'entremêlement des langues (français et tahitien).

Mots clés : adaptation libre, mélange des arts, traditions polynésiennes, Polyphonie, bouleversements.

Damien MOLLARET est PRAG en lettres modernes à l'UPF et membre du laboratoire EASTCO. Il enseigne la littérature comparée, la littérature française ainsi que l'histoire et théorie du cinéma à l'UPF depuis 2020. Il s'intéresse actuellement à la littérature tahitienne contemporaine ainsi qu'aux récits de voyage. Il a publié notamment :

Le Détour par l'autre. Plurilinguisme et pseudonymie (Pessoa, Nabokov, Borges, Gary), Classiques Garnier, 2022 (ouvrage issu de sa thèse de doctorat en littérature comparée).

« "Échapper à la monolanguage" : l'engagement poétique de Flora Aurima Devatine et de Chantal T. Spitz », Dans le sillage de Déwé Gorodé : littératures océaniques à la croisée du politique, Journal de la Société des Océanistes (161-162, 2025).

YULIETH XIMENA NARVAEZ TINTINAGO (ESP)

Universidad Autónoma Indígena Intercultural (UAIIN-CRIC)

Miembro del pueblo Yanakuna (Quechua-Aymara) del territorio de Wachikono. Sus vivencias han estado ligadas al trabajo territorial y político organizativo y en las dos últimas décadas muy cerca de los procesos educativos comunitarios liderando la creación de una biblioteca comunitaria intercultural rural (la primera en Popayán) y acompañando la construcción de procesos de formación, proyectos educativos comunitarios en territorios indígenas de los pueblos del Consejo Regional Indígena del Cauca.

Para poner de relieve esta inflexión, nos interesaremos por la polifonía de la película que resulta de los efectos de desdoblamiento, de la mezcla de las artes (literatura, cine, danza, canto, pintura, escultura), así como del entrelazamiento de las lenguas (francés y tahitiano).

Palabras clave: adaptación libre, mezcla de las artes, tradiciones polinesias, polifonía, transformaciones.

Damien MOLLARET es profesor agregado (PRAG) de literatura moderna en la UPF y miembro del laboratorio EASTCO. Enseña literatura comparada, literatura francesa, así como historia y teoría del cine en la UPF desde 2020. Actualmente se interesa por la literatura tahitiana contemporánea y por los relatos de viaje. Ha publicado, entre otras obras:

Le Détour par l'autre. Plurilinguisme et pseudonymie (Pessoa, Nabokov, Borges, Gary), Classiques Garnier, 2022 (libro producto de su tesis doctoral en literatura comparada).

“Échapper à la monolanguage” : l'engagement poétique de Flora Aurima Devatine et de Chantal T. Spitz”, *Dans le sillage de Déwé Gorodé : littératures océaniques à la croisée du politique*, Journal de la Société des Océanistes (161-162, 2025).

YULIETH XIMENA NARVAEZ TINTINAGO (FR)

Université Autonome Indigène Interculturelle (UAIIN-CRIC)

Membre du peuple Yanakuna (Quechua-Aymara) du territoire de Wachikono. Son parcours est étroitement lié au travail territorial ainsi qu'à l'organisation politique communautaire et, au cours des deux dernières décennies, elle s'est particulièrement impliquée dans les processus éducatifs communautaires, en dirigeant la création d'une bibliothèque communautaire interculturelle rurale — la première à Popayán — et en accompagnant la construction de processus de formation et de projets éducatifs communautaires dans les territoires autochtones des peuples du Conseil Régional Indigène du Cauca.

Ha participado desde su experiencia como coordinadora pedagógica de la primera universidad pública de carácter especial indígena en Colombia la Universidad Autónoma Indígena Intercultural (UAIIN-CRIC), en la construcción de la norma de un nuevo Sistema Educativo Indígena Propio en Colombia, aportando en los capítulos de valoración, inspección y vigilancia, pertinencia cultural y territorial y de creación de universidades propias interculturales.

Recientemente, acompaña su territorio en la reflexión sobre el plan de vida de la comunidad, así mismo a los pueblos Nasa de Tierradentro en la redimensión del Proceso Educativo Comunitario y a los compañeros del Pueblo Kokonuko en Puracé en la dinamización pedagógica del diplomado en Defensa y Cuidado del Territorio.

Actualmente cursa un Doctorado Internacional en Educación Superior en Contextos Interculturales para el Buen Vivir, en el cuadro de un convenio entre la UAIIN-CRIC, Oslo Met de Noruega y la Universidad De las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense (URACCAN).

À partir de son expérience comme coordinatrice pédagogique de la première université publique autochtone à statut spécial en Colombie, l'Université Autonome Indigène Interculturelle (UAIIN-CRIC), elle a participé à l'élaboration de la réglementation d'un nouveau Système Éducatif Autochtone Propre en Colombie, en contribuant notamment aux chapitres relatifs à l'évaluation, à l'inspection et au contrôle, à la pertinence culturelle et territoriale ainsi qu'à la création d'universités interculturelles autochtones.

Récemment, elle accompagne son territoire dans la réflexion autour du projet de vie communautaire ; elle soutient également les peuples Nasa de Tierradentro dans la redéfinition du Processus Éducatif Communautaire et les membres du peuple Kokonuko à Puracé dans la dynamisation pédagogique du diplôme universitaire consacré à la Défense et au Soins du Territoire.

Elle prépare actuellement un doctorat international en enseignement supérieur dans des contextes interculturels pour le Buen Vivir, dans le cadre d'un accord entre l'Université Autonome Indigène Interculturelle (UAIIN-CRIC), Oslo Metropolitan University en Norvège et l'Université des Régions Autonomes de la Côte Caraïbe Nicaraguayenne (URACCAN).

NOMASMETAFORAS (ESP)

Soñar el pluriverso

Colectivo franco-colombiano formado por Julian Dupont, artista visual, y Clara Melniczuk, filósofa. Su práctica, situada en la intersección del arte contemporáneo, las pedagogías colectivas y el pensamiento más-que-humano, busca descentralizar el antropocentrismo occidental e imaginar otras maneras de habitar los mundos. A través de dispositivos de activación poética, conferencias performativas y la creación de espacios de escucha y reflexión, exploran formas de pensamiento sensibles, situadas y relacionales.

NOMASMETAFORAS (FR)

Rêver le plurivers

Collectif franco-colombien formé par Julian Dupont, artiste visuel, et Clara Melniczuk, philosophe. Leur pratique, à la croisée de l'art contemporain, des pédagogies collectives et de la pensée plus-qu'humaine, cherche à décentrer l'anthropocentrisme occidental et à imaginer d'autres manières d'habiter les mondes. À travers des dispositifs d'activation poétiques, des conférences performatives et la création d'espaces d'écoute et de réflexion, iels explorent des formes de pensée sensibles, situées et relationnelles.

Su trabajo incluye, en particular, talleres de sueño colectivo, concebidos como espacios de imaginación política y de resonancia transversal, donde los sueños se convierten en tecnologías relacionales.

NOMASMETAFORAS también formó parte de la coordinación pedagógica y de mediación del 47.º Salón Nacional de Artistas de Colombia, articulando procesos territoriales en la intersección entre arte, saberes y emancipación.

Su trabajo ha sido presentado internacionalmente en exposiciones y proyectos como *Education as Resistance* de LA ESCUELA, especialmente en el MoMA PS1 (Nueva York), la Pinacoteca de São Paulo y el MALBA (Buenos Aires), así como en el Museo del Louvre y la Cité Internationale des Arts (París), *FUTURE OURS – Art2030*, la Bienal Kunsthall Charlottenborg (Copenhague), la galería FORMA en París, Abu Dhabi Art y el CCA Glasgow.

A-TENA PIDJO- WAZIZI (FR)

Université de la Nouvelle-Calédonie

La pharmacopée kanak face aux crises sanitaires et sociales en Nouvelle-Calédonie

Entre 2018 et 2021 alors que les calédoniens ont été appelé à se prononcer trois fois en faveur de l'indépendance ou non du pays, une ethnographie menée auprès des populations kanak témoigne d'un regain d'intérêt pour la pharmacopée locale comme pour les habitudes de vie et de consommation traditionnelle. Ces savoirs autochtones pour certains toujours vivaces ont selon les observations et les discours collectés été jusqu'alors délaissés au profil de soins en santé publique accessibles financièrement, géographiquement et socialement. Les discours et les pratiques observés témoignaient d'un besoin de promouvoir et se réapproprier des savoirs et des savoir-faire traditionnels culturels. Le regain d'intérêt pour les plantes médicinales et les habitudes de vie et alimentaires traditionnels s'affichait comme une réponse à une crise sociale en se positionnant en faveur d'une souveraineté alimentaire et sanitaire.

Leur travail comprend notamment des ateliers de rêve collectif, conçus comme des espaces d'imagination politique et de résonance transversale, où les rêves deviennent des technologies relationnelles.

NOMASMETAFORAS a également fait partie de la coordination pédagogique et de médiation du 47e Salon National des Artistes de Colombie, articulant des processus territoriaux à l'intersection de l'art, des savoirs et de l'émancipation.

Leur travail a été présenté à l'international dans des expositions et projets tels que *Education as Resistance* par LA ESCUELA, notamment au MoMA PS1 (New York), à la Pinacoteca de São Paulo et au MALBA (Buenos Aires), ainsi qu'au Musée du Louvre et à la Cité Internationale des Arts (Paris), *FUTURE OURS – Art2030*, la Biennale Kunsthall Charlottenborg (Copenhague), à FORMA Gallery à Paris, à Abu Dhabi Art et au CCA Glasgow.

A-TENA PIDJO- WAZIZI (ESP)

Universidad de Nueva Caledonia

La farmacopea kanak frente a las crisis sanitarias y sociales en Nueva Caledonia

Entre 2018 y 2021, mientras los caledonios fueron llamados a pronunciarse en tres ocasiones a favor o no de la independencia del país, una etnografía realizada entre las poblaciones kanak da testimonio de un renovado interés por la farmacopea local, así como por los hábitos de vida y de consumo tradicionales. Según las observaciones y los discursos recopilados, estos saberes indígenas, algunos de ellos todavía muy vigentes, habían sido hasta entonces relegados en favor de cuidados de salud pública accesibles financiera, geográfica y socialmente. Los discursos y las prácticas observados daban cuenta de una necesidad de promover y reapropiarse de saberes y saber-haceres culturales tradicionales. El renovado interés por las plantas medicinales y por los hábitos de vida y alimentarios tradicionales aparecía como una respuesta a una crisis social, posicionándose a favor de una soberanía alimentaria y sanitaria.

Cet attrait s'est observé à plusieurs temps de crises sociales et sanitaires vécues en Nouvelle-Calédonie : la pandémie de Covid-19, la période référendaire et également la pénurie de médecins qui a touché les centres médicaux sociaux, les structures médicales de proximité présente dans toutes les communes du territoire. Comment s'est exprimé cet engouement pour les savoirs autochtones en périodes de crises et en quoi cela témoigne d'une volonté d'apporter une réponse locale ancrée aux croyances médicales traditionnelles en Nouvelle-Calédonie ?

Après un bref état des lieux des usages actuels des pratiques et des savoirs thérapeutiques autochtones une première partie présentera les éléments ethnographiques qui démontrent l'engouement pour les plantes médicinales lors des périodes de crises. Réadapter son alimentation, consommer régulièrement des purges et autres décoctions sont des pratiques observées auprès d'une partie de la population kanak et dont les médecins d'origine kanak ont en fait la promotion lors de la pandémie de Covid-19. Une deuxième partie explicitera en quoi ces usages et témoignent d'une nécessité d'apporter une réponse ancrée à une culture locale enracinée dans sa tradition et d'ainsi faire preuve de résilience en période de crises.

Mots clés : anthropologie, culture kanak, crise sociale, résilience.

A-Tena PIDJO-WAZIZI est docteure en anthropologie je suis actuellement en poste d'attachée temporaire d'enseignement et de recherche (ATER) à l'Université de la Nouvelle-Calédonie. Ses domaines de recherche sont l'anthropologie de la santé et de l'environnement. Elle est l'auteure d'une thèse qui étudie les parcours de soins et les pratiques et savoirs thérapeutiques kanak auprès des habitants de la commune de Pouébo. Ses recherches se poursuivent sur les questions de relationnalité autour du soin, les ajustements des croyances et des pratiques thérapeutiques kanak face aux enjeux sociaux, économiques, politiques contemporains.

Este interés pudo observarse en distintos momentos de crisis sociales y sanitarias vividas en Nueva Caledonia: la pandemia de Covid-19, el período referendario y también la escasez de médicos que afectó a los centros médico-sociales, estructuras médicas de proximidad presentes en todas las comunas del territorio. ¿Cómo se expresó este entusiasmo por los saberes indígenas en períodos de crisis y de qué manera da testimonio de una voluntad de aportar una respuesta local arraigada en las creencias médicas tradicionales en Nueva Caledonia?

Tras un breve estado de la cuestión sobre los usos actuales de las prácticas y los saberes terapéuticos indígenas, una primera parte presentará los elementos etnográficos que demuestran el entusiasmo por las plantas medicinales durante los períodos de crisis. Readaptar la alimentación, consumir regularmente purgas y otras decocciones son prácticas observadas entre una parte de la población kanak y cuya promoción fue realizada por médicos de origen kanak durante la pandemia de Covid-19. Una segunda parte explicará en qué medida estos usos testimonian la necesidad de aportar una respuesta arraigada en una cultura local profundamente vinculada a su tradición y, de este modo, demostrar resiliencia en períodos de crisis.

Palabras clave: antropología, cultura kanak, crisis social, resiliencia.

A-Tena PIDJO-WAZIZI es doctora en antropología y actualmente ocupa un puesto de asistente temporal de docencia e investigación (ATER) en la Universidad de Nueva Caledonia. Sus áreas de investigación son la antropología de la salud y del medioambiente. Es autora de una tesis que estudia los recorridos de atención y las prácticas y saberes terapéuticos kanak entre los habitantes de la comuna de Pouébo. Sus investigaciones continúan en torno a las cuestiones de relacionalidad vinculadas al cuidado, los ajustes de las creencias y de las prácticas terapéuticas kanak frente a los desafíos sociales, económicos y políticos contemporáneos.

Ses réflexions se portent également sur les espaces de dialogue entre les professionnels de santé publique et les guérisseurs traditionnels pour cerner les enjeux sociaux, identitaires, économiques et politiques auxquels font face ces derniers dans l'exercice de leur métier dans la société kanak et calédonienne actuelle.

CALAFIA MONTSERRAT PIÑA JUÁREZ (ESP)

Universidad Complutense de Madrid

Dramaturgias del Territorio Sudpeninsular. El arte rupestre parietal Gran Mural y su teatralidad situada

La ponencia propone una lectura del arte rupestre parietal del estilo Gran Mural como entramados performativos y prehistóricos del territorio peninsular de la California mexicana del sur, en los que imágenes, paisaje, entidades más-que-humanas y vestigios materiales configuran, en sí mismos, unos teatros naturæ. En ese sentido, proponemos los abrigos rocosos Gran Mural como teatros líticos de esos *theatros naturæ*: entramados estéticos protoparateatrales, relacionales y complejos; archivos e improntas, resultado de acontecimientos performativos de reunión —ceremoniales, festivos o de cohesión social— y de prácticas expectatoriales.

Nuestra propuesta parte de la noción de teatro como mirador-de-la-vida, que habilita mundos paralelos al mundo (Dubatti, 2021). En segunda instancia, entendemos estos conjuntos rupestres como archivos vivos que muestran cosmogonías, mitos, ritualidades y afectividades comunitarias vinculadas al territorio, configurando así una memoria telúrica y unas poéticas territoriales. En el presente, su activación acontece mediante experiencias multisensoriales asociadas al desplazamiento del cuerpo hacia el sitio de los Grandes Murales —como visitante, testigo o explorador—, en franca interacción con la topografía, el paisaje, las imágenes parietales y el nicho ecológico que las circunda.

Sus reflexiones también se orientan hacia los espacios de diálogo entre los profesionales de la salud pública y los curanderos tradicionales, con el fin de comprender los desafíos sociales, identitarios, económicos y políticos a los que estos últimos se enfrentan en el ejercicio de su oficio dentro de la sociedad kanak y caledonia actual.

CALAFIA MONTSERRAT PIÑA JUÁREZ (FR)

Université Complutense de Madrid

Dramaturgies du territoire sud- péninsulaire. L'art rupestre pariétal Grand Mural et sa théâtralité située

Cette communication propose une lecture de l'art rupestre pariétal du style Grand Mural comme des trames performatives et préhistoriques du territoire péninsulaire de la Californie mexicaine du Sud, dans lesquelles images, paysage, entités plus-qu'humaines et vestiges matériels configurent en eux-mêmes des *theatros naturæ*. Dans cette perspective, nous proposons les abris rocheux Grand Mural comme des théâtres lithiques de ces *theatros naturæ* : des trames esthétiques proto-parathéâtrales, relationnelles et complexes ; des archives et des empreintes résultant d'événements performatifs de rassemblement — cérémoniels, festifs ou de cohesión sociale — ainsi que de pratiques spectatoriales.

Notre proposition part de la notion de théâtre comme belvédère-de-la-vie, permettant l'émergence de mondes parallèles au monde (Dubatti, 2021). Dans un second temps, nous envisageons ces ensembles rupestres comme des archives vivantes montrant des cosmogonies, des mythes, des ritualités et des affects communautaires liés au territoire, configurant ainsi une mémoire tellurique et des poétiques territoriales. Dans le présent, leur activation se produit à travers des expériences multisensorielles associées au déplacement du corps vers le site des Grands Muraux — en tant que visiteur, témoin ou explorateur —, en interaction directe avec la topographie, le paysage, les images pariétales et la niche écologique qui les entoure.

El viaje, ya sea a pie o en mula, constituye así un antecedente fundamental de la experiencia y una forma de instaurar territorios de nomadía temporal, entre otros territorios.

Por tanto, en tercera instancia, se proponen como dispositivos performativos, es decir, como teatros líricos que operan como espacios liminales entre la realidad, el mito, la presencia, lo divino y su cualidad esotérica (Rocchietti, 2022): en el presente, frente a quien los espera; en el pasado, desde el cuerpo performer immortalizado y los cuerpos que posiblemente activaron aquellos acontecimientos ceremoniales performativos.

Enfatizamos nuestra propuesta desde esas imágenes plasmadas en la roca, que activan en el presente expresividades remotas que interpelan nuestro yo biológico y nuestra necesidad de ficcionar para encarnar y organizar temporalidades-mundo pasadas, presentes y futuras.

Como última instancia, sostenemos que este remoto arte no se desvincula de expresividades contemporáneas, pues notamos que sus cualidades estéticas y poéticas permanecen vigentes en lenguajes artísticos más allá de las artes gráficas, lenguaje con el que tradicionalmente se le ha vinculado. Encontramos rasgos y esencias del mismo también en la creación escénica contemporánea —como las artes vivas, la performance, la danza, el teatro y el arte sonoro—, articulada con el patrimonio, el ritual, el cuerpo y el territorio.

Por ello, concluimos que el arte rupestre Gran Mural reafirma vínculos profundos entre humanos, más allá de lo humano, territorios, expresividades culturales, lenguajes artísticos y el maritorio del Pacífico mexicano.

Palabras claves: Teatro Naturæ, performatividad, territorio, arte rupestre Gran Mural, paisaje.

Le voyage, qu'il soit effectué à pied ou à dos de mule, constitue ainsi un antécédent fondamental de l'expérience et une manière d'instaurer des territoires de nomadisme temporel, parmi d'autres territoires.

Par conséquent, dans un troisième temps, ils sont proposés comme des dispositifs performatifs, c'est-à-dire comme des théâtres lithiques opérant en tant qu'espaces liminaux entre la réalité, le mythe, la présence, le divin et leur qualité ésotérique (Rocchietti, 2022) : dans le présent, face à celui ou celle qui les contemple ; dans le passé, depuis le corps performeur immortalisé et les corps ayant probablement activé ces événements cérémoniels performatifs.

Nous insistons sur notre proposition à partir de ces images gravées dans la roche, qui activent aujourd'hui des expressivités lointaines interpellant notre moi biologique et notre nécessité de fictionnaliser afin d'incarner et d'organiser des temporalités-mondes passées, présentes et futures.

Enfin, nous soutenons que cet art ancien ne se dissocie pas des expressivités contemporaines, puisque nous observons que ses qualités esthétiques et poétiques demeurent présentes dans des langages artistiques allant au-delà des arts graphiques, langage auquel il a traditionnellement été associé. Nous retrouvons également ses traits et ses essences dans la création scénique contemporaine — tels que les arts vivants, la performance, la danse, le théâtre et l'art sonore — articulée avec le patrimoine, le rituel, le corps et le territoire.

Nous concluons ainsi que l'art rupestre Grand Mural réaffirme des liens profonds entre les humains, le plus-qu'humain, les territoires, les expressivités culturelles, les langages artistiques et le « maritorio » du Pacifique mexicain.

Mots-clés : Teatro Naturæ, performativité, territoire, art rupestre Grand Mural, paysage.

Calafia Montserrat PIÑA JUÁREZ es originaria de La Paz, Baja California Sur (México), creadora e investigadora teatral que explora la relación entre prácticas escénicas, memoria biográfica e identidad local. Es egresada de la Facultad de Teatro de la Universidad Veracruzana y de la Maestría Interdisciplinar en Teatro y Artes Vivas (MITAV) de la Universidad Nacional de Colombia.

Su trabajo articula investigación-creación, escritura dramática y procesos experimentales. Ha publicado artículos académicos vinculados a sus líneas de investigación y ha recibido apoyos del FONCA/SACPC y del PECDA-BCS.

Actualmente concluye el doctorado en Estudios Teatrales en la Universidad Complutense de Madrid, habiendo sido beneficiaria del programa AFPE (Apoyo a Profesionales de la Cultura y el Arte para Estudios de Posgrado en el Extranjero, SACPC-CONAHCyT [SECIHTI]-INBAL) durante el periodo 2022–2024, y desarrolla metodologías de acompañamiento a procesos escénicos a través de su plataforma *Germinatorios*, orientadas a fortalecer la integración entre creación-investigación y reflexión académica. Algunas publicaciones seleccionadas:

Piña, C. (2025). Pictodramáticas. Cantos, gigantes y otros éxodos: el caso de las pinturas prehistóricas de Baja California. En Colección Jornadas y Congresos, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, pp. 229–238, DOI: https://doi.org/10.18239/jornadas_2025.58.23. Publicación derivada del I Congreso Internacional ARTEA.

Piña Juárez, C. M. (2025). *Piedras-verbo: recurrencia, cuerpo y relato. Cuadernos de Música, Artes Visuales y Artes Escénicas*, vol. 20, núm. 1, pp. 168–185, DOI: <https://doi.org/10.11144/javeriana.mavae20-1.pvrc>.

Calafia Montserrat PIÑA JUÁREZ est originaire de La Paz, créatrice et chercheuse en théâtre explorant les relations entre pratiques scéniques, mémoire biographique et identité locale. Elle est diplômée de la Faculté de Théâtre de l'Université Veracruzana ainsi que du Master interdisciplinaire en Théâtre et Arts Vivants (MITAV) de l'Université Nationale de Colombie. Son travail articule recherche-création, écriture dramatique et processus expérimentaux.

Elle a publié des articles académiques liés à ses axes de recherche et a bénéficié de soutiens du FONCA/SACPC ainsi que du PECDA-BCS. Elle termine actuellement un doctorat en études théâtrales à l'Université Complutense de Madrid, après avoir bénéficié du programme AFPE (Soutien aux Professionnels de la Culture et de l'Art pour des Études de Troisième Cycle à l'Étranger, SACPC-CONAHCyT [SECIHTI]-INBAL) durant la période 2022–2024.

Parallèlement, elle développe des méthodologies d'accompagnement des processus scéniques à travers sa plateforme *Germinatorios*, orientées vers le renforcement de l'intégration entre création-recherche et réflexion académique.

Quelques publications sélectionnées :

Piña, C. (2025). Pictodramáticas. Cantos, gigantes y otros éxodos: el caso de las pinturas prehistóricas de Baja California. En Colección Jornadas y Congresos, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, pp. 229–238, DOI: https://doi.org/10.18239/jornadas_2025.58.23. Publicación derivada del I Congreso Internacional ARTEA.

Piña Juárez, C. M. (2025). *Piedras-verbo: recurrencia, cuerpo y relato. Cuadernos de Música, Artes Visuales y Artes Escénicas*, vol. 20, núm. 1, pp. 168–185, DOI: <https://doi.org/10.11144/javeriana.mavae20-1.pvrc>.

Piña Juárez, C. M. (2024). *La mirada, o la ensoñación del teatro en la piedra*. En M. N. Koss (coord.), *La investigación desde el teatro, el teatro desde la investigación*. Actas del XI Congreso Argentino e Internacional de Teatro Comparado (ATEACOMP), Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, pp. 320–330. Disponible en: <https://es.scribd.com/document/868622016/Actas-ATEACOMP-2023>.

Piña, C. (2022). *Hacia una dimensión territorial del teatro sudcaliforniano*. *Panorama*. Revista de la Universidad Autónoma de Baja California Sur, núm. 6, pp. 13–23. Disponible en: <https://www.uabcs.mx/documentos/revista/Panorama/Panorama%20digital%20revista%20No%206.pdf>.

SYLVIE REQUEMORA (FR)

Aix-Marseille Université, IUF

Patagons et Tahitiens vs Pécherails : le laboratoire bougainvillien de créations d'ethnotypes, de l'Amérique au Pacifique

Il s'agirait de reconsidérer le récit de voyage de Louis-Antoine de Bougainville en comparant la représentation, qu'il propose sous forme de récréation, des Patagons (Tehuelches) et des Pécherails (Kaweskars) d'Amérique latine, à la fin de la première partie (chap. 8 et 9) de son *Voyage autour du Monde* (1768), avec celle des Tahitiens de l'Océan Pacifique, au début de la deuxième partie (chap. 1 à 3), dans un contexte d'expérience historique de dépossession au XVIIIe siècle. La création bougainvillienne, par sa structure en contrastes, oppositions et différenciations, permet d'interroger les dialogues entre savoirs autochtones et sciences médicales européennes, tout en croisant les champs de l'anthropologie, de l'écologie et de la littérature. Les savoirs autochtones et leurs cosmologies locales sont encore loin d'apparaître alors comme des alternatives au paradigme occidental mais permettent d'imaginer un nouveau lien grâce au regard alternatif entre les habitants du Détroit de Magellan et ceux du Pacifique Sud et de commencer à penser des épistémologies décoloniales nouvelles.

Piña Juárez, C. M. (2024). *La mirada, o la ensoñación del teatro en la piedra*. En M. N. Koss (coord.), *La investigación desde el teatro, el teatro desde la investigación*. Actas del XI Congreso Argentino e Internacional de Teatro Comparado (ATEACOMP), Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, pp. 320–330. Disponible en: <https://es.scribd.com/document/868622016/Actas-ATEACOMP-2023>.

Piña, C. (2022). *Hacia una dimensión territorial del teatro sudcaliforniano*. *Panorama*. Revista de la Universidad Autónoma de Baja California Sur, núm. 6, pp. 13–23. Disponible en: <https://www.uabcs.mx/documentos/revista/Panorama/Panorama%20digital%20revista%20No%206.pdf>.

SYLVIE REQUEMORA (FR)

Universidad Aix-Marsella, IUF

Patagones y tahitianos vs. pecherails: el laboratorio bougainvilliano de creación de etnotipos, de América al Pacífico

Se trataría de reconsiderar el relato de viaje de Louis-Antoine de Bougainville comparando la representación que propone, en forma de recreación, de los patagones (tehuelches) y de los pecherails (kawésqar) de América Latina, al final de la primera parte (cap. 8 y 9) de su *Viaje alrededor del mundo* (1768), con la de los tahitianos del océano Pacífico, al comienzo de la segunda parte (cap. 1 a 3), en un contexto de experiencia histórica de desposesión en el siglo XVIII. La creación bougainvilliana, por su estructura de contrastes, oposiciones y diferenciaciones, permite interrogar los diálogos entre los saberes indígenas y las ciencias médicas europeas, al tiempo que entrecruza los campos de la antropología, la ecología y la literatura. Los saberes indígenas y sus cosmologías locales están todavía lejos de aparecer entonces como alternativas al paradigma occidental, pero permiten imaginar un nuevo vínculo gracias a la mirada alternativa entre los habitantes del estrecho de Magallanes y los del Pacífico Sur, y comenzar a pensar nuevas epistemologías decoloniales.

Mots clés : Patagons (Tehuelches), Pécherais (Kaweskars), Tahitiens, Bougainville, *Voyage autour du Monde*.

Sylvie REQUEMORA est professeure de littérature française du XVIIe siècle à Aix-Marseille Université, directrice du Centre de Recherches sur la Littérature des Voyages (www.crlv.org), lauréate 2024 de l'Institut Universitaire de France pour son projet TRAVEL (*Terre en Récits, Arts de Voyager & EcoLittérature*) et d'une bourse de *Visiting fellowship* de l'Association Franco-Suédoise pour la Recherche. Elle est l'autrice de *Voguer vers la Modernité. Le voyage à travers les genres au XVIIe siècle* (PUPS, 2012), de l'édition critique des *Voyages* de Jean-François Regnard (Classiques Garnier, 2020) et de nombreux articles sur la littérature des voyages. Elle vient d'organiser, pour commémorer les 40 ans du CRLV, plusieurs événements scientifiques majeurs (dont les colloques internationaux « Marco Polo, 700 ans de réception » à Aix et « Voyager depuis les ailleurs (XVII-XXIe siècles) » à l'Université de la Sorbonne Nouvelle).

CÉCILE BERTHE / ELISE RIGOT (FR)

Médiatrice scientifique

Laboratoires LLA-Créatis et LAAS-CNRS, Université Toulouse Jean-Jaurès

Des archives situées pour rendre perceptible l'écologie du corail : le cas de l'expérience de réalité virtuelle *To'a balade en forêt de corail*

« [D]ésormais, nous sommes toutes et tous des coraux » [1]. Nous partageons cette même condition d'existence : celle de vivre et mourir dans un monde abîmé. Il nous faut dès lors fabriquer des « connaissances transformatives » à même de modifier notre culture du savoir (Stengers 2019) qui puissent rendre ce monde habitable. Cette communication revient sur une recherche-création en design, *Corallum fabrica* [2], un média d'attention et une œuvre de mémoire pour les coraux mêlant biologie marine, art et technologie.

Palabras clave: patagones (tehuelches), pecherais (kawésqar), tahitianos, Bougainville, *Viaje alrededor del mundo*.

Sylvie REQUEMORA es profesora de literatura francesa del siglo XVII en la Universidad Aix-Marsella, directora del Centro de Investigaciones sobre la Literatura de Viajes (www.crlv.org), galardonada en 2024 por el Instituto Universitario de Francia por su proyecto TRAVEL (*Terre en Récits, Arts de Voyager & EcoLittérature*) y beneficiaria de una beca de *Visiting fellowship* de la Asociación Franco-Sueca para la Investigación. Es autora de *Navegar hacia la modernidad. El viaje a través de los géneros en el siglo XVII* (PUPS, 2012), de la edición crítica de los *Viajes* de Jean-François Regnard (Classiques Garnier, 2020) y de numerosos artículos sobre literatura de viajes. Recientemente organizó, para conmemorar los 40 años del CRLV, varios eventos científicos importantes (entre ellos los coloquios internacionales “Marco Polo, 700 años de recepción” en Aix y “Viajar desde los otros lugares (siglos XVII-XXI)” en la Universidad de la Sorbonne Nouvelle).

CÉCILE BERTHE / ELISE RIGOT (ESP)

Mediadora científica

Laboratorios LLA-Créatis y LAAS-CNRS, Universidad Toulouse Jean-Jaurès

Archivos situados para hacer perceptible la ecología del coral: el caso de la experiencia de realidad virtual *To'a balade en forêt de corail*

“[D]esde ahora, todos y todas somos corales” [1]. Compartimos esta misma condición de existencia: la de vivir y morir en un mundo dañado. Desde entonces, debemos fabricar ‘conocimientos transformativos’ capaces de modificar nuestra cultura del saber (Stengers, 2019) y que puedan hacer habitable este mundo. Esta comunicación vuelve sobre una investigación-creación en diseño, *Corallum fabrica* [2], un medio de atención y una obra de memoria para los corales que mezcla biología marina, arte y tecnología.

Le projet met à disposition une cinquantaine d'échantillons de squelettes coralliens (MNHN et partenaires), numérisés par tomographie à rayons X [3]. Issu de ce projet, nous souhaitons revenir sur une expérience de réalité virtuelle réalisée en Polynésie française autour des architectures de coraux de dix spécimens du CRIOBE (Moorea). Afin d'imprégner l'expérience d'une connaissance sensible et située, nous avons enquêté sur l'héritage culturel du corail en Polynésie française pour réaliser une cinématique sur le « cycle de vie » du corail. Le récit utilise ainsi des métaphores propres à la culture et aux récits polynésiens telles que les figures de la croissance et le lien à la lumière [4]. L'expérience de VR est conçue avec une entreprise de Papeete [5] et avec l'aide d'étudiants en modélisation 3D. Le projet se poursuit aujourd'hui par des ateliers de description participatifs. Nous avons conçu ces ateliers et les avons menés avec des citoyens de diverses communes de Tahiti pour questionner la légitimité des descriptions naturalistes des coraux. Souvent issus d'expédition océanographique occidentale, ces descriptions sont chargées des conceptions et des imaginaires des naturalistes occidentaux. Afin de pluraliser les imaginaires du naturalisme scientifique, nous menons des ateliers de co-conception où la description des coraux n'est plus seulement un outil scientifique mais également un projet culturel. Nous présenterons les résultats préliminaires de ces ateliers de description naturalistes. Nous reviendrons sur les enjeux de ces ateliers et de l'expérience de réalité virtuelle, nommée *To'a balade en forêt de corail* [6]. Nous exposerons les méthodologies de co-construction et les difficultés rencontrées dans la co-création de savoirs situés à l'endroit de la biologie marine. Enfin, nous ouvrirons notre communication sur les enjeux de la perception du corail en Polynésie française par un travail de création radiophonique en cours.

Mots clés : recherche-création, réalité virtuelle (VR), approche transdisciplinaire, archive naturaliste, coraux.

El proyecto pone a disposición una cincuentena de muestras de esqueletos coralinos (MNHN y asociados), digitalizados mediante tomografía de rayos X [3]. Surgida de este proyecto, deseamos volver sobre una experiencia de realidad virtual realizada en la Polinesia Francesa en torno a las arquitecturas coralinas de diez especímenes del CRIOBE (Moorea). Con el fin de impregnar la experiencia de un conocimiento sensible y situado, investigamos la herencia cultural del coral en la Polinesia Francesa para realizar una cinemática sobre el "ciclo de vida" del coral. El relato utiliza así metáforas propias de la cultura y de los relatos polinesios, tales como las figuras del crecimiento y el vínculo con la luz [4]. La experiencia de VR fue concebida con una empresa de Papeete [5] y con la ayuda de estudiantes de modelado 3D. Actualmente, el proyecto continúa mediante talleres participativos de descripción. Diseñamos estos talleres y los llevamos a cabo con ciudadanos de diversas comunas de Tahití para cuestionar la legitimidad de las descripciones naturalistas de los corales. A menudo procedentes de expediciones oceanográficas occidentales, estas descripciones están cargadas de las concepciones y de los imaginarios de los naturalistas occidentales. Con el fin de pluralizar los imaginarios del naturalismo científico, desarrollamos talleres de co-diseño en los que la descripción de los corales deja de ser solamente una herramienta científica para convertirse también en un proyecto cultural. Presentaremos los resultados preliminares de estos talleres de descripción naturalista. Volveremos sobre los desafíos de estos talleres y de la experiencia de realidad virtual, denominada *To'a balade en forêt de corail* [6]. Expondremos las metodologías de co-construcción y las dificultades encontradas en la co-creación de saberes situados en el ámbito de la biología marina. Finalmente, abriremos nuestra comunicación hacia los desafíos de la percepción del coral en la Polinesia Francesa mediante un trabajo de creación radiofónica actualmente en curso.

Palabras clave: investigación-creación, realidad virtual (VR), enfoque transdisciplinario, archivo naturalista, corales.

Cécile BERTHE est médiatrice scientifique, elle travaille à l'élaboration d'événements variés et inclusifs, permettant la diffusion des connaissances, en privilégiant la rencontre, l'art, l'échange et l'action.

Elise RIGOT est maîtresse de conférences en design à l'Université Toulouse Jean-Jaurès affiliée aux laboratoires LLA-Créatis et LAAS-CNRS. Ses travaux portent sur l'apport réflexif et critique du design au sein des pratiques technoscientifiques avec un focus sur l'éthique des nouvelles technologies, le design océanographique et la transformation des savoirs à l'époque de l'anthropocène. Elle est membre de divers réseaux de recherche tels que Flusser France et RECOLNAT (MNHN).

Notes

[1] Donna J. Haraway, *Vivre avec le Trouble*, Vaulx-en-Velin, Les Éditions des mondes à faire, 2020, p. 152

[2] Voir : <https://corallumfabrica.laas.fr/>.

[3] La tomographie à rayons X est une technique d'imagerie non destructive qui consiste à réaliser des milliers de clichés radiographiques d'un même objet selon des points de vue différents. La pile d'images obtenue permet d'obtenir des modèles 3D. Cette technique permet d'avoir accès à des informations sur la structure interne, la composition, les propriétés mécaniques d'un objet naturel ou technique.

[4] En effet, « [l]'idéologie de la lumière est capitale, dans la religion ancienne et encore aujourd'hui, notamment cette dichotomie entre le monde du Po, qui est le monde de la nuit, des ancêtres, des origines, de l'invisible, et le monde du Ao, qui est, le monde de la lumière, des vivants, de la biodiversité actuelle » souligne l'anthropologue Frédéric Torrente dans un entretien que nous avons mené avec lui.

[5] Black Pearl Factory.

[6] Voir : <https://sidequestvr.com/app/27183/toa-balade-en-fort-de-corail>.

Cécile BERTHE es graduada de la École Pratique des Hautes Études en biología marina y anteriormente responsable de las acciones de comunicación y mediación para el Instituto de Arrecifes Coralinos del Pacífico y para el CRIOBE. Cécile Berthe es mediadora científica y trabaja en la elaboración de eventos variados e inclusivos que permiten la difusión de conocimientos, privilegiando el encuentro, el arte, el intercambio y la acción.

Elise RIGOT es profesora-investigadora en diseño en la Universidad Toulouse Jean-Jaurès, afiliada a los laboratorios LLA-Créatis y LAAS-CNRS. Sus investigaciones se centran en la contribución reflexiva y crítica del diseño en el seno de las prácticas tecnocientíficas, con especial atención a la ética de las nuevas tecnologías, el diseño oceanográfico y la transformación de los saberes en la era del antropoceno. Es miembro de diversas redes de investigación como Flusser France y RECOLNAT (MNHN).

Notas

[1] Donna J. Haraway, *Vivre avec le Trouble*, Vaulx-en-Velin, Les Éditions des mondes à faire, 2020, p. 152.

[2] Ver: <https://corallumfabrica.laas.fr/>.

[3] La tomografía de rayos X es una técnica de imagen no destructiva que consiste en realizar miles de radiografías de un mismo objeto desde distintos puntos de vista. El conjunto de imágenes obtenido permite generar modelos en 3D. Esta técnica permite acceder a información sobre la estructura interna, la composición y las propiedades mecánicas de un objeto natural o técnico.

[4] En efecto, “[l]a ideología de la luz es fundamental, en la religión antigua y aún hoy, particularmente esta dicotomía entre el mundo del Po, que es el mundo de la noche, de los ancestros, de los orígenes, de lo invisible, y el mundo del Ao, que es el mundo de la luz, de los vivos, de la biodiversidad actual”, subraya el antropólogo Frédéric Torrente en una entrevista que realizamos con él.

[5] Black Pearl Factory.

[6] Ver: <https://sidequestvr.com/app/27183/toa-balade-en-fort-de-corail>.

MARANIA HOPUARE / TAKESHI IZUMO / BASTIEN PAGLI / CLAIRE ROCUET / VATEANUI SANSINE (FR)

UPF, Laboratoire GePaSud

UMR241 SECOPOL (IRD/UPF/IFREMER/ILM)

UPF, UMR241 SECOPOL (IRD/UPF/IFREMER/ILM)

La Polynésie française et l'Amérique latine sont deux régions du Pacifique géographiquement éloignées, mais reliées par des forçages climatiques communs à grande échelle. Cette communication propose un exposé sur deux phénomènes majeurs qui connectent ces territoires : l'Oscillation australe El Niño (ENSO) et l'Oscillation de Madden-Julian (MJO). L'ENSO, résultant du couplage entre l'océan et l'atmosphère dans le Pacifique équatorial, constitue le principal mode de variabilité interannuelle (période de 2-7 ans) à l'échelle globale. La MJO, une onde atmosphérique tropicale qui se propage d'ouest en est le long de l'équateur est quant à elle le principal mode de variabilité intra saisonnière (période de 30-60 jours) dans les tropiques.

Nous présenterons une analyse des impacts de ces deux oscillations sur les deux régions qui peuvent représenter un risque sanitaire, écologique et socio-économique important. Les deux oscillations exercent une influence majeure sur les précipitations, les températures et les événements extrêmes (de chaleur tels que canicules et canicules marines, de précipitation induisant glissements de terrain et sécheresses, cyclones...). D'un côté, l'ENSO module ces facteurs environnementaux à l'échelle de la saison et de l'année.

MARANIA HOPUARE / TAKESHI IZUMO / BASTIEN PAGLI / CLAIRE ROCUET / VATEANUI SANSINE (ESP)

UPF, Laboratorio GePaSud

UMR241 SECOPOL (IRD/UPF/IFREMER/ILM)

UPF, UMR241 SECOPOL (IRD/UPF/IFREMER/ILM)

La Polinesia Francesa y América Latina son dos regiones del Pacífico geográficamente alejadas, pero conectadas por forzamientos climáticos comunes a gran escala. Esta comunicación propone una exposición sobre dos fenómenos principales que vinculan estos territorios: la Oscilación Austral El Niño (ENSO) y la Oscilación de Madden-Julian (MJO). ENSO, resultado del acoplamiento entre el océano y la atmósfera en el Pacífico ecuatorial, constituye el principal modo de variabilidad interanual (período de 2-7 años) a escala global. La MJO, una onda atmosférica tropical que se propaga de oeste a este a lo largo del Ecuador, constituye por su parte el principal modo de variabilidad intraestacional (período de 30-60 días) en los trópicos.

Presentaremos un análisis de los impactos de estas dos oscilaciones sobre ambas regiones, que pueden representar un riesgo sanitario, ecológico y socioeconómico importante. Ambas oscilaciones ejercen una influencia mayor sobre las precipitaciones, las temperaturas y los eventos extremos (de calor, como olas de calor y olas de calor marinas; de precipitación que inducen deslizamientos de tierra y sequías; ciclones, etc.). Por un lado, ENSO modula estos factores ambientales a escala estacional y anual.

De l'autre, la MJO les module à l'échelle de quelques semaines, mais également avec des conséquences directes sur les archipels de la Polynésie française ainsi qu'en Amérique latine (Alvarez et al., 2016; Hopuare et al., 2019; Rodrigues et al., 2019; Cornillault et al., 2024; Rocuet et al., 2025). Nous introduisons également le potentiel des modèles de prévision globale basés sur des méthodes d'intelligence artificielle (IA), notamment le 'fine-tuning', moins coûteux et applicable à des besoins spécifiques (Sansine et al. 2025), donc pertinent aussi bien en contexte insulaire polynésien que sur le continent latino-américain (Rivera Tello et al., 2023). Ces travaux illustrent les nombreuses possibilités de construire des passerelles scientifiques entre les deux régions.

En conclusion, ces modes climatiques tropicaux constituent une opportunité unique pour créer des collaborations de recherche et d'échange de bonnes pratiques entre les laboratoires de météorologie, climatologie et océanographie de la région Pacifique. Une telle synergie est essentielle pour renforcer la résilience des communautés, de part et d'autre de ce vaste océan, face aux défis du changement climatique.

Mots-clés : MJO, ENSO, Variabilité climatique, Prévision saisonnière à intrasaisonnière.

Claire ROCUET est doctorante en deuxième année à l'Université de la Polynésie française, sous la direction du Dr Takeshi Izumo (IRD) et du Dr Marania Hopuare (UPF). Formée en océanographie physique, ses recherches portent sur le rôle de la variabilité intra-saisonnière, en particulier l'Oscillation de Madden-Julian (MJO) lors des événements extrêmes météorologiques et océaniques en Polynésie française (fortes précipitations, canicules marines et atmosphérique). Plus largement, elle s'intéresse à la variabilité climatique et aux événements extrêmes dans les régions tropicales.

Por otro lado, la MJO los modula a escala de algunas semanas, pero también con consecuencias directas sobre los archipiélagos de la Polinesia Francesa y América Latina (Alvarez et al., 2016; Hopuare et al., 2019; Rodrigues et al., 2019; Cornillault et al., 2024; Rocuet et al., 2025). Introduciremos igualmente el potencial de los modelos de predicción global basados en métodos de inteligencia artificial (IA), particularmente el fine-tuning, menos costoso y aplicable a necesidades específicas (Sansine et al., 2025), por lo tanto pertinente tanto en el contexto insular polinesio como en el continente latinoamericano (Rivera Tello et al., 2023). Estos trabajos ilustran las numerosas posibilidades de construir puentes científicos entre ambas regiones.

En conclusión, estos modos climáticos tropicales constituyen una oportunidad única para crear colaboraciones de investigación e intercambio de buenas prácticas entre los laboratorios de meteorología, climatología y oceanografía de la región del Pacífico. Tal sinergia es esencial para fortalecer la resiliencia de las comunidades, a ambos lados de este vasto océano, frente a los desafíos del cambio climático.

Palabras clave: MJO, ENSO, variabilidad climática, predicción estacional e intraestacional.

Claire ROCUET es doctoranda de segundo año en la Universidad de la Polinesia Francesa, bajo la dirección del Dr. Takeshi Izumo (IRD) y de la Dra. Marania Hopuare (UPF). Formada en oceanografía física, sus investigaciones se centran en el papel de la variabilidad intraestacional, en particular la Oscilación de Madden-Julian (MJO), durante los eventos meteorológicos y oceánicos extremos en la Polinesia Francesa (fuertes precipitaciones, olas de calor marinas y atmosféricas). Más ampliamente, se interesa por la variabilidad climática y los eventos extremos en las regiones tropicales.